



PUNTOS DE VISTA

Pesadillas en televisión (II)

Los últimos cuatro episodios de "Nightmares and Dreamscapes"

BACKSTAGE

Creando alucinaciones (II)

Detrás de la escena de la serie que adapta cuentos de King

ENTREVISTA

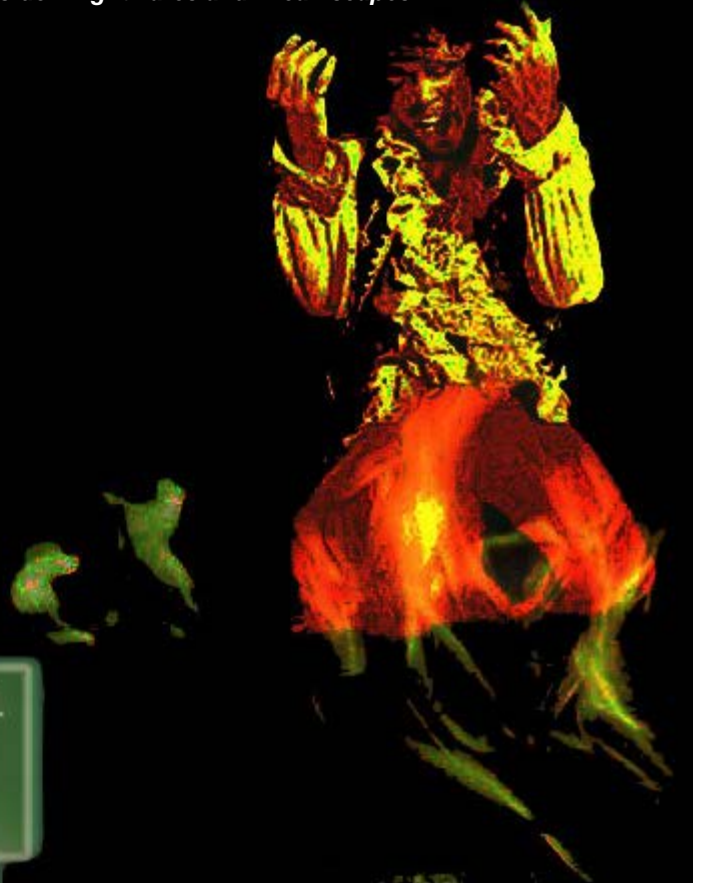
Don Maitz

El artista que ilustró la edición limitada de la novela "Desperation"

THE DEAD ZONE

Episodios 63 al 66

Toda la información de la serie



Además: Noticias, la Opinión de los Lectores, Otros Mundos, Contratapa y más...



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
PUNTOS DE VISTA
BACKSTAGE
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

El mes de septiembre nos trae un número de **INSOMNIA** que dedica gran parte de su contenido a analizar y profundizar diversos aspectos de *Nightmares and Dreamscapes*, la serie televisiva...

PÁG. 3

NOTICIAS

- Stephen King pide que J. K. Rowling no mate a *Harry Potter*
- Nueva edición de lujo de *The Green Mile* en DVD
- ¿Se viene una remake de *Los Chicos del Maíz*?
- *Lunar Park*, la nueva novela de Bret Easton Ellis y un homenaje a Stephen King
- ¿Clooney en *Pet Semetary*?

... y otras noticias

PÁG. 4

OPINIÓN

Un saco de enlaces

Como podremos ver en este artículo, de la novela *Bag of Bones* es posible hacer también un saco de enlaces con el mundo de Stephen King, cosa que a muchos de sus lectores les encanta

PÁG. 18

Y ADEMÁS...

OTROS MUNDOS (PÁG. 20)

THE DEAD ZONE (PÁG. 26)

FICCIÓN (PÁG. 34)

LECTORES (PÁG. 37)

CONTRATAPA (PÁG. 38)

PUNTOS DE VISTA

PESADILLAS EN TELEVISIÓN (II) Análisis de los últimos cuatro episodios de la serie N&D

Un proyecto esperado por muchos fans de Stephen King finalmente vio la luz: una serie antológica que adapta varios de sus relatos. *Nightmares and Dreamscapes* (*Pesadillas y Alucinaciones*) es finalmente el nombre de la serie. Los episodios: *Battleground* (*Campo de Batalla*), *Crouch End*, *Umney's Last Case* (*El Último Caso de Umney*), *The End of the Whole Mess* (*El Final del Desastre*), *The Road Virus Heads North* (*El Virus de la Carretera Viaja Hacia el Norte*), *The Fifth Quarter* (*El Quinto Fragmento*), *Autopsy Room Four* (*Sala de Autopsias Número Cuatro*) y *You Know They Got a Hell of a Band* (*¿Sabes? Tienen Un Grupo De La Leche*).



PÁG. 8

BACKSTAGE

Creando alucinaciones (II)

Como una manera de bucear en las profundidades de cada una de las ocho historias adaptadas por *Nightmares and Dreamscapes*, nada mejor que conocer la opinión de los involucrados, que iremos publicando en varias entregas.

PÁG. 12

ENTREVISTA

Don Maitz

Cuando tuve la oportunidad de tener en mis manos la edición limitada de *Donald Grant* del libro *Desperation* me impactó la calidad de las ilustraciones, las cuales eran impresionantes, cuidadas hasta el más mínimo detalle.

PÁG. 24

EN PROXIMOS NUMEROS DE INSOMNIA...

THE DEAD ZONE: El final de la quinta temporada

BACKSTAGE: Creando alucinaciones (III)

NO-FICCIÓN: King analiza la última novela de Scott Smith

OPINIÓN: Más artículos escritos por nuestros lectores

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
PUNTOS DE VISTA
BACKSTAGE
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

¿Habrá más cuentos?

El mes de septiembre nos trae un número de **INSOMNIA** que dedica gran parte de su contenido a analizar y profundizar diversos aspectos de *Nightmares and Dreamscapes*, la serie televisiva de la cadena TNT que durante un mes se encargó de dar vida en la pantalla chica a ocho historias de Stephen King. Pero en esta columna editorial nos queríamos detener a reflexionar brevemente en algunos aspectos de la calidad de la misma. Si bien los ratings fueron excepcionales y la mayoría de los críticos destacaron la excelencia de la producción y el espectacular elenco, quedó la sensación de que podía haber sido mejor.

Como todos ya sabemos, King es un escritor al que le gusta experimentar y, muchas veces, sus cuentos cortos son fragmentos de novelas inconclusas, retazos de ideas que no terminaron de germinar y material realizado por encargo. Sin entrar a discutir acá la calidad de sus cuentos (que los hay de todo tipo), queremos dejar en claro que muchos de ellos no son los ideales para ser convertidos en imágenes. Y esta dificultad es la con la que seguramente se encontraron los realizadores de *Nightmares and Dreamscapes*: algunos de los ocho relatos elegidos no fueron los adecuados para una serie de tanta calidad.

De realizarse una segunda temporada (algo que no habría que descartar), se debería hurgar en las antologías de King en busca de ocho historias a las que no haya que agregarle ni quitarle nada para encajarlas en 45 de minutos de televisión. Basta mencionar solamente, y a modo de ejemplo, *El Cadillac de Dolan*, *La Expedición*, *Soy la Puerta* o *El Último Peldaño de la Escalera*. De todos modos, este comentario no opaca ni quita méritos a un proyecto que culminó de manera brillante. ■

¡HASTA EL MES PRÓXIMO!

STAFF



EDITOR
RAR

DISEÑO
Luis Braun

COLABORADORES
Richard Dees
Marcelo Burstein, Ariel Bosi
Asterisco, Fabio Ferreras

PARTICIPARON EN
ESTE NÚMERO
Elwin Alvarez
Yamil Rojas
Gastón Martín

PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS
Y CUENTOS A
INSOMNI@MAIL.COM

GRACIAS A
Lilja, Kevin Quigley,
Bev Vincent y Brian Freeman.
A la lista de correo Kinghispano.
A todos los lectores constantes.
Y muy especialmente a Omar
Liberatto y Biblioteca Digital Universal
(www.bdu.com.ar)

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
PUNTOS DE VISTA
BACKSTAGE
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

NOTICIAS

LUNAR PARK

El escritor Bret Easton Ellis ha vuelto. Seis años después y con el libro que nadie esperaba: una novela de fantasmas, donde el cuco mayor no es otro que su propio padre, quien -confiesa el Bret Easton Ellis que protagoniza las páginas de esta divertidísima *Lunar Park*- inspiró al asesino serial protagonista de *American Psycho*.

Bret Easton Ellis ha escrito una larga y, por supuesto, falsa confesión, en la que abjura de sus pecados de juventud, de los excesos y las drogas y su ambigüedad sexual y la supuesta misoginia y ultraviolencia de su libro más famoso.

Pero no sólo eso. En *Lunar Park* rinde un sentido homenaje a su admirado Stephen King pero, como siempre ocurre con sus novelas, la broma no queda ahí.



La broma crece de la mano de una de las plumas más dotadas para la parodia que haya dado la reciente narrativa norteamericana y en esta ocasión alcanza registros nuevos, desde un hilarante repaso a esos años en que se convirtió en lo más parecido a un rockstar literario, pasando por una acerada reflexión sobre las relaciones paterno-filiales, para llegar, en un tono desconocido hasta ahora, a ese final elegíaco y enternecedor que tanto ha sorprendido a crítica y lectores.

-¿Cómo decide hacer este homenaje a Stephen King? ¿Por qué escribir una novela de fantasmas?

-Siempre quise escribir historias de terror, incluso cuando era niño escribía historias de fantasmas, hacía unos libros pequeños bastante tenebrosos. Pero un buen día decidí escribir una novela de terror, como una novela de Stephen King, recuerdo el día exacto. Fue en 1989, la última semana de diciembre, acababa de entregar el borrador final de *American Psycho*, me encontraba en Alco, Nevada, habíamos tenido un almuerzo familiar en un rancho, toda la familia invitada por mi abuelo. Estaba dando un paseo y pensando: "¿Ahora qué, qué voy a escribir ahora?". Y se me ocurrió que quería escribir algo sencillo, algo divertido, algo fácil de hacer. Pensé en tomar todos los elementos de un thriller con espías o una novela de terror y hacer lo que me diera ganas con ellos. Y eso fue todo, así de simple, fue una cuestión emocional, quería escribir un libro que me recordara a los libros que amaba cuando era pequeño. Y yo amaba los libros de Stephen King, era un gran fan suyo.

-¿Y ha quedado contento con su novela de Stephen King?

-Estaba contento al terminarla, antes de que se publicara. Supongo que hay gente que se echó para atrás en la segunda parte del libro, cuando descubren todos esos elementos sacados de un libro de Stephen King, los cazafantasmas, los demonios, etcétera. Pero, honestamente, ésas fueron las cosas que más disfruté escribir, que más me divertieron. De una manera algo extraña fue muy gratificante de escribir porque se trataba de imitar a uno de mis héroes. Fue algo muy divertido de verdad. Pero, claro, la gente tiene problemas con los monstruos, no les gustan. A mí sí, a mí me encanta leer libros con monstruos, hay gente que cree que un libro se vuelve un sinsentido cuando aparecen monstruos en él. Yo pensaba que todo el mundo adoraba los monstruos y que todo el mundo iba adorar a ese pequeño monstruo peludo de mi libro, pero aparentemente no ha sido así.

Extractado de un artículo publicado en el diario argentino Página 12 (31/07/2006)

CONCURSO ALL THAT YOU LOVE

Durante el mes pasado realizamos un concurso en el que los lectores debían enviarnos artículos de opinión. Pues bien, los ganadores del mismo han sido Pedro Liberato, José María Marcos y Gastón Rodigo Serra, quienes recibirán como premio el DVD original del cortometraje *All That You Love*, de Scott Albanese. Y en los próximos meses publicaremos en **INSOMNIA** los artículos ganadores.

LISEY'S STORY BOOK TOUR

Stephen King ya hizo público algunos lugares y fechas en los que estará presentando su próxima novela, *Lisey's Story*, que se publica en octubre. Los eventos ya confirmados tendrán lugar en:

- New York (24 de octubre)
- San Francisco (30 de octubre)
- Seattle (1 de noviembre)

NO MATEN A HARRY POTTER

Dos de los autores top de Estados Unidos, John Irving y Stephen King, le pidieron a la escritora J.K. Rowling que no "mate" a Harry Potter en el volumen final de la saga, pero Rowling no pudo prometer nada. Esto tuvo lugar durante una conferencia de prensa previa al evento *An Evening With Harry, Carrie and Garp*, que los autores brindaron en New York los días 1 y 2 de agosto.

"No quiero que ella tenga que volver a las Cataratas Reichenbach", dijo King en una clara referencia a Arthur Conan Doyle y la "muerte" del detective Sherlock Holmes. "La presión de los fans hizo que eventualmente Conan Doyle tuviera que resucitar a Holmes, quien luego nos enteramos que había sobrevivido".

King recordó que en su novela *The Dead Zone (La Zona Muerta)*, un personaje pateaba un perro hasta matarlo, y esto provocó que recibiera muchas cartas de rechazo de sus lectores.

"Uno tiene que ser amable y decir 'Lamento que no le gustara esa escena', pero yo pensaba dos cosas, primero: que no era una persona, era un perro; y segundo: el perro no era real", recordó King. "Era un perro de ficción, pero la gente se había involucrado mucho de todas maneras".

Con respecto al evento propiamente dicho, la gran atracción fue sin duda la presencia de Rowling. Además, tuvieron una participación especial los actores Jon Stewart, Whoopi Goldberg y Kathy Bates.

A la hora de las lecturas, King optó por su relato *The Revenge of Lardass Hogan*, John Irving por una escena de su novela *A Prayer for Owen Meany* y J.K. Rowling por un secuencia de la sexta novela de *Harry Potter*.

En determinado momento, una mujer le preguntó a King: ¿"Qué cosa le asusta?", a lo que el escritor de Maine respondió: "¿Qué tal estar sentado frente a 6000 personas?".

Por último, King comentó una idea que tuvo, de esas que cuando se convierten en una novela o relato, normalmente terminan siendo muy distinta de la original. La idea es que una persona se encuentra con una mujer a la que hace 20 años que no ve, y ella se ve exactamente igual que antes, pero mucho más grande. King no especificó si se trataba de que estaba más alta o más gorda, solo repitió "más grande".

POP OF KING N° 54 Y 55

La edición del 4 de agosto de la revista *Entertainment Weekly* contiene la habitual columna *Pop of King* (N° 54), esta vez titulada *The Terror Diet*, en la que King habla, precisamente, de "dietas". Por otro lado, el 1° de septiembre apareció la columna N° 55 en la que, con el título *Setting Off a 'Wire' Alarm*, analiza la serie televisiva *The Wire*.

NOMINACIÓN PARA CELL

La novela *Cell*, de Stephen King, ha sido nominada en la categoría ficción/fantasía/horror para los segundos premios anuales *Quill*, que se entregarán en una ceremonia que se realizará el próximo 10 de octubre en el *American Museum of Natural History*. Hasta el 30 de septiembre la gente puede votar en [HTTP://WWW.QUILLSVOTE.COM](http://www.quillsvote.com).

¿GEORGE CLOONEY EN PET SEMATARY?

El sitio *Bloody Disgusting* reportó que el actor George Clooney está en tratativas con *Paramount Pictures* para protagonizar la remake de *Pet Sematary (Cementerio de Animales)*, aunque otras fuentes afirmaron que Clooney no habría aceptado el ofrecimiento. El guión para dicho film ha sido escrito por Dave Kajganich, Mike Werb y Michael Colleary.

¿MICHAEL FOX EN THE TALISMAN?

Nuevamente hay rumores con respecto a la adaptación cinematográfica de *The Talisman*. Ahora parece que el reconocido actor Michael Fox participará del proyecto de *DreamWorks*. Pero, como dijimos, por el momento son sólo especulaciones. Oficialmente, no haya nada confirmado.

CAMBIO DE ACTRIZ

Debido a problemas de agenda, la actriz Kate Walsh no podrá participar en el film *1408*, junto a John Cusack y Samuel L. Jackson. Su lugar será ocupado por Mary McCormack, quien interpretará a la ex mujer de Cusack. El film comenzaría a filmarse en estos días.

THE GREEN MILE: NUEVO DVD

El 14 de noviembre se estaría editando una nueva edición en DVD del film *The Green Mile*, de Frank Darabont. Se trata de un pack de dos discos, conteniendo muchos extras y novedades, entre los que se incluyen comentarios de audio del director, escenas adicionales, el documental *Walking the Mile*, pruebas de maquillaje a Tom Hanks, pruebas de actuación de Michael Clarke Duncan, etc.

LA ESCENA DEL BAÑO

Se supo de la existencia de un segundo dollar baby basado en el cuento *Hay Que Aguantar a los Niños*. Este se titula *Suffer the Little Children (The Bathroom Scene)*, ya que sólo adapta una parte del relato. Fue realizado en 2005 por el director Ryan Hannigan, y tiene una duración de 7 minutos.

¿VUELVEN LOS CHICOS DEL MAÍZ?

Hay rumores que indican que se estaría proyectando la realización de una remake del film *Children of the Corn (Los Chicos del Maíz)*, que Fritz Kiersch dirigió en 1984. Recordemos que la película basada en un cuento de Stephen King dio comienzo a una saga que se prolongaría en seis secuelas.

NOMINACIONES TELEVISIVAS

El próximo 15 de octubre se entregarán los premios *Chainsaw Awards*, que organiza la revista *Fangoria*, en una ceremonia que tendrá lugar en el *Orpheum Theater* de Los Angeles. En la categoría *Killer Television* se encuentran nominadas la serie *Nightmares and Dreamscapes* y la película *Desperation*, ambas basadas en historias de Stephen King.

NUEVA ADAPTACIÓN TEATRAL DE CARRIE

En 1998, un musical de título *Carrie*, basado en la famosa novela de Stephen King, se estrenó en Broadway. Luego de ser destrozado por la crítica, fue cancelado tres días después. Sin importarle este antecedente, Eric Jackson y su grupo de *Theatre Couture* han creado otra obra teatral basada en dicha historia. Se titula *Carrie: A Period Piece* y estará en Broadway del 2 al 30 de diciembre de este año. Sherryl Vine será la protagonista.

"Será definitivamente una comedia negra," comenta Eric Jackson. "Habiendo descartado la posibilidad de volver a hacer la misma obra por falta de interés, decidimos encarar un nuevo proyecto, porque nos seguía seduciendo la historia de Carrie, su acercamiento serio a las presiones y el dolor de la adolescencia. Será una adaptación divertida, con comedia, horror y tal vez algo de sangre".

Al principio, King había rechazado la posibilidad de otorgarle los derechos para la adaptación, pero ante la insistencia de Jackson y, una vez que este explicara los motivos y cómo llevaría adelante la adaptación, el escritor de Maine aceptó la propuesta.

DOLORES CLAIBORNE AL TEATRO

El director David Josee Buckley se ha animado con una propuesta que, a priori, parece muy interesante: adaptar la novela *Dolores Claiborne* al teatro. La obra se estrenará el 22 de septiembre y se representará durante una semana, en París.

REFERENCIA EN "PÁGINA 12"

En una entrevista publicada en el diario argentino *Página 12* al escritor Alberto Laiseca, conocido por su ciclo televisivo en el que lee cuentos de terror, se menciona a Stephen King:

-Con este regreso a los clásicos, ¿desmiente esa idea corriente de que "la gente sólo lee novedades"?

-Amo la literatura de otros, quiero contarlos, estimular a los demás. Pero ojo, cuidado, a mí me gusta muchísimo Stephen King, autor de *El Resplandor*, un maestro. Y es moderno, está vivo. Los prejuicios que ha habido con este hombre son una monstruosidad; a los genios que hablan por arriba del hombro de King les pondría un premio de cincuenta mil dólares para premiar al pelotudo que sea capaz de escribir una línea digna de él, una sola página que te haga cagar de miedo.

REFERENCIA EN "REVISTA EMPIRE"

La revista británica de cine *Empire* hizo un listado de las películas cuyas imágenes sean lo más representativo del cine, capaces de mantenerse en la memoria del público. En el número 10 incluyó *El Resplandor*, debido a su famosa escena donde Jack Torrance (interpretado por Jack Nicholson) rompe una puerta a hachazos y asoma su rostro con una cara de lunático inolvidable.

REFERENCIA EN "THE SIMPSONS"

En el especial de Halloween de la temporada 16 de la serie animada *The Simpsons* hay una breve referencia a Stephen King. Cuando pasan los títulos, donde siempre juegan con elementos que hacen referencia al terror, mencionan a los productores como *Stephen King's Tom Gammill & Max Pross*.

Las noticias son extraídas, en su mayoría, de los sitios web Lilja's Library y Ka-Tet Corp.

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
PUNTOS DE VISTA
BACKSTAGE
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

PUNTOS DE VISTA

Pesadillas en televisión (II)

Análisis de los últimos cuatro episodios de la serie *Nightmares and Dreamscapes*

STACI LAYNE

Publicado originalmente en el sitio web Horror.com

Un proyecto largamente esperado por muchos fans de Stephen King finalmente vio la luz: una serie antológica que rescatara y adaptara varios de sus relatos. *Nightmares & Dreamscapes* (*Pesadillas y Alucinaciones*) es finalmente el nombre de la serie, título idéntico al de una de las antologías de relatos de King.

Los ocho episodios que integran la serie son los siguientes: *Battleground* (*Campo de Batalla*), *Crouch End*, *Umney's Last Case* (*El Último Caso de Umney*), *The End of the Whole Mess* (*El Final del Desastre*), *The Road Virus Heads North* (*El Virus de la Carretera Viaja Hacia el Norte*), *The Fifth Quarter* (*El Quinto Fragmento*), *Autopsy Room Four* (*Sala de Autopsias Cuatro*) y *You Know They Got a Hell of a Band* (*¿Sabes? Tienen Un Grupo De La Leche*).

En el presente artículo, Staci Layne, periodista y crítica especializada, analiza los últimos cuatro episodios.

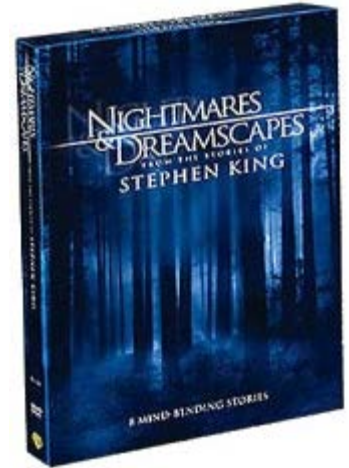
Episodio 5: The Road Virus Heads North

The Road Virus Heads North comienza de manera prometedora: Richard Kinnell es un famoso y laureado escritor de horror que está en un acto público de firma de libros, rodeado por sus fans. Pueden verse algunos personajes divertidos, y no cuesta mucho imaginar al autor del cuento en el que se basa este episodio, Stephen King, calzado con los mismos zapatos. Es una interesante mirada al mundo de los fans.

Pero los festejos por el último gran libro del autor duran poco, ya que luego del evento, Kinnell va al médico y recibe algunas noticias no tan buenas acerca de su estado de salud. Preocupado, sube a su auto y se prepara para el largo viaje de regreso al Este. En el camino, y como un ávido anticuario que es, decide visitar una feria de garage, donde queda fascinado por una pintura de un artista local. El retrato muestra una figura oscura y terrorífica conduciendo por una solitaria ruta, con un rostro de piedra y sus manos tomando con firmeza el volante del auto. La mujer que realiza la venta le explica a Kinnell que el artista era un joven con depresión que quemó todos sus cuadros -exceptuando esta pintura- antes de suicidarse.

La historia y la pintura atraen la sensibilidad del autor de horror, por eso compra el cuadro y lo deja en la parte trasera de su auto. Cuando vuelve a conducir por el camino de regreso a su casa, comienza a tener extrañas sensaciones y vagas premoniciones. Está más apurado que nunca por regresar.

En el camino, realiza una parada para visitar a su tía, y luego a recoger a su perro de la casa de su ex-mujer. La pintura comienza a cambiar -los señales de tráfico se van modificando-, como si el espectral conductor estuviera siguiendo a Kinnell. Luego de un susto



Nightmares and Dreamscapes

Episodio 5: The Road Virus Heads North

Duración: 45'

Dirección: Sergio Mimica-Gezzan

Guión: Peter Filardi

Actores: Tom Berenger

Estreno: 2006

Basado en el relato *The Road Virus Heads North* (*El Virus de la Carretera Viaja Hacia el Norte*), de Stephen King. Publicado en el libro *Everything's Eventual* (*Todo es Eventual*)

de muerte, Kinnel decide deshacerse del cuadro arrojándolo a un río. Pero no le resultará tan fácil...

Tom Berenger está excelente en *The Road Virus Heads North* (y Mason y Porter también, en sus pequeños roles), pero no hay suficientes giros en la historia como para sorprender. Es fácil deducir como puede llegar a terminar la historia. De todos modos, bien vale la pena ver el episodio, para admirar las actuaciones y ver como va cambiando la pintura.

Lo bueno

- Buenas actuaciones
- La terrorífica pintura está muy bien realizada

Lo malo

- La historia es familiar, y no tiene ningún giro inesperado
- Muy parecido a un episodio de *Night Gallery*
- El final no es satisfactorio

Episodio 6: The Fifth Quarter

Hay vida después del film *Elektra*. Sino pregúntenselo al director Rob Bowman. Está muy cómodo en *TNT*, donde acaba de dirigir no una, sino dos historias de Stephen King para la antología *Nightmares & Dreamscapes*.

Una de ellas, *The Fifth Quarter*, es un episodio extraño, sin elementos de horror o sobrenaturales. Parecería de entrada una elección extraña para un director cuyos créditos incluyen *The X-Files* y *Reign of Fire*. Pero si bien no hay cosas terroríficas que aparecen por la noche en *The Fifth Quarter*, Bowman le brinda al asunto su peculiar toque atemorizante.

Willie, un convicto recién liberado luego de mucho tiempo en la cárcel, conoce por medio de su compañero de celda un secreto que involucra un mapa repartido en cuatro partes, que revela el lugar donde se encuentra un botín de 1 millón de dólares, producto de un robo famoso. Tratando de no poner en peligro a su esposa, Karen, y su joven hijo Jackson, Willie busca venganza por la muerte de su amigo. Y, por supuesto, tratar de encontrar el dinero no será algo sencillo. Willie logra cazar a los otros que poseen las partes restantes del mapa, y su vida tomará a partir de entonces un giro inesperado.

Las actuaciones son lo mejor de *The Fifth Quarter* - Sisto y Mathis brillan, y se ven muy creíbles, a pesar de que ambos tienen un look que dista mucho de parecer el de dos personas que están al margen de la ley. La fotografía oscura e intimista se suma a un clima agobiante de que algo terminará mal, y la violencia cumple perfectamente su rol.

Nightmares & Dreamscapes es una serie extraña, de cuidada realización pero en ciertos aspectos irregular. Pero Bowman puede sentirse orgulloso de sus dos episodios (el otro es *Umney's Last Case*).

Lo bueno

- Buen elenco y buenas actuaciones

Lo malo

- El guión y el final son un poco flojos
-



Nightmares and Dreamscapes

Episodio 6: The Fifth Quarter

Duración: 45'

Dirección: Rob Bowman

Guión: Alan Sharp

Actores: Jeremy Sisto, Samantha Mathis

Estreno: 2006

Basado en el relato *The Fifth Quarter (El Quinto Fragmento)*, de Stephen King. Publicado en el libro *Nightmares and Dreamscapes (Pesadillas y Alucinaciones)*

Episodio 7: Autopsy Room Four

Una verdad interesante es que aquellas historias de *Nightmares & Dreamscapes* en las que no sucede mucho, son las que contienen el mayor horror y suspenso -como por ejemplo *Battlefield*, mi episodio favorito. *Autopsy Room 4* es uno de ellos, y con muchos diálogos muy bien contruidos lo convierte en el episodio mas inteligente de todos.

Lo protagoniza Richard Thomas, quien interpreta a Howard Cottrell, un abogado que decide jugar al golf, a pesar de las advertencias que indican que vendrá una fuerte tormenta eléctrica. Sin tener en cuenta lo que dicen sus amigos, golpea a la bola y el viento la lleva hasta un follaje. De golpe, al ir a buscarla, cae como fulminado. ¿Fue alcanzado por un rayo? ¿Tuvo un ataque cardíaco? ¿Qué sucedió?

Un ataque al corazón es determinado rápidamente como la causa de su muerte luego de un examen de rutina, pero el hombre muerto difiere de esta opinión. Correcto: Howard no está muerto realmente. Su cuerpo parece estarlo, pero su mente está bien despierta. Mientras escuchamos sus diálogos internos, vemos como los médicos intentan realizar su autopsia, a pesar de que se distraen constantemente. Este es un relato de Stephen King, no lo olvidemos, por eso nunca sabremos si Howard va a sufrir algún corte o no.

A medida que la historia avanza, la tensión es interrumpida por diferentes flashbacks que muestran sucesos recientes en la vida de Howard, así como otras cosas que suceden en el hospital. Hay que prestar atención, porque todas las pistas sobre cómo terminará la historia están escondidas aquí.

Una historia de ritmo vertiginoso y muy divertida, *Autopsy Room Four* es uno de los mejores episodios de la antología *Nightmares & Dreamscapes*.

Lo bueno

- Muchos suspenso
- Muy buenas actuaciones

Lo malo

- Se brindan demasiadas pistas al principio

Episodio 8: You Know They Got a Hell of a Band

El cuento en el que se inspira este episodio proviene de la antología de King *Nightmares & Dreamscapes*, que fue editada en 1993.

Hay varias historias en dicha colección que disfruté mucho, especialmente *The Ten O'Clock People*, *Dolan's Cadillac* y *Chatterly Teeth*, pero es *You Know They Got a Hell of a Band* la que se mantiene más vívida en mi memoria. No porque sea una historia de suspenso o terror (que no lo es), sino porque siempre he amado el rock clásico. Mezclado con la imaginación de King y floreado por horror sobrenatural, el tema no podía dejar de interesarme.

Esta mini-película original de *TNT* presenta a uno de mis actores favoritos, Steven Weber (quien recientemente brilló en el episodio *Jennifer* de la serie *Masters of Horror*, que también escribió) como el fan del rock and roll que está a punto de comenzar el viaje más extraño de su vida.

Clark y Mary Willingham toman una curva equivocada en la ruta y desembocan en una pequeña ciudad llamada *Rock & Roll Heaven* (*Cielo del Rock and Roll*). Cuando Mary pregunta acerca de esto, su intrigado esposo sólo se ríe y comenta que hay muchas ciudades con nombres extraños - *Truth and Consequences* (*Verdad y Consecuencias*), *Intercourse*, y *Hell* (*Infierno*), por nombrar solo algunas. El quiere conocer la misma, y ella solo quiere volver a la



Nightmares and Dreamscapes
Episodio 7: Autopsy Room Four
Duración: 45'
Dirección: Mikael Salomon
Guión: April Smith
Actores: Richard Thomas, Greta Scacchi
Estreno: 2006
Basado en el relato *Autopsy Room Four* (*Sala de Autopsias Cuatro*), de Stephen King. Publicado en el libro *Everything's Eventual* (*Todo es Eventual*)



Nightmares and Dreamscapes
Episodio 8: You Know They Got a Hell of a Band
Duración: 45'
Dirección: Mike Robe
Guión: Mike Robe
Actores: Steven Weber, Kim Delaney
Estreno: 2006
Basado en el relato *You Know They Got a Hell of a Band* (*¿Sabes? Tienen Un Grupo De La Leche*), de Stephen King. Publicado en el libro *Nightmares and Dreamscapes* (*Pesadillas y Alucinaciones*)

ruta.

La perseverancia de él triunfa y de golpe Clark y Mary se encuentran en un negocio de comidas rápidas estilo años '50, disfrutando de la música y de los platos que les sirven. La fonola suena sólo con temas clásicos, y los empleados del restaurant son los calcos perfectos de personalidades del rock, como Janis Joplin.

Luego, Clark y Mary, se encuentran con Ricky Nelson, Otis Redding, Ronnie Van Zant, Buddy Holly, e incluso El Rey. Se dan cuenta que algo no anda bien.

Al igual que el relato en el que se basa, *You Know They Got a Hell of a Band* es predecible como una canción de dos acordes. Para aquellos que buscan misterio y suspenso, este episodio los ofrece solo en los primeros minutos. Pero si uno se anima a participar de este viaje, verá que realmente vale la pena. Un cierre justo para una serie que, con sus altibajos, será recordada por haber mostrado muy buenos momentos televisivos.

Lo bueno

- Los fans del rock clásico estarán encantados con la historia.
- Steven Weber y Kim Delaney están grandiosos, y hacen un buen matrimonio en la pantalla.

Lo malo

- Se tarda mucho en llegar a una conclusión que se ve venir desde los primeros instantes.
- Si, ya se que *TNT* conoce el drama, pero podrían haber puesto un poco más de horror en este episodio.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

PUNTOS DE VISTA

BACKSTAGE

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

BACKSTAGE

Creando alucinaciones (II)

El detrás de la escena de cada episodio de *Nightmares and Dreamscapes*

STACI LAYNE

Publicado originalmente en el sitio web About.com

Nightmares and Dreamscapes es la serie que intenta homenajear la capacidad creadora de Stephen King a la hora de generar relatos cortos, esos cuentos terroríficos que son ya marca registrada en su obra. A través de ocho episodios que adaptan otros tantos cuentos, distintos guionistas, directores y actores (todos de altísimo nivel) se han sumado al proyecto, generando un producto final digno de destacar; y que abre las puertas a futuras series, ya que la crítica y los fans ha reconocido la calidad de la misma.



Como una manera de bucear en las profundidades de cada una de las ocho historias adaptadas, nada mejor que conocer la opinión de los involucrados. En este extenso artículo, que publicamos en varias entregas, vamos recorriendo, uno por uno, los entresijos de estos particulares universos de drama y terror.

Episodio 3: Umney's Last Case

Basado en el cuento *Umney's Last Case* (*El Último Caso de Umney*), publicado en el libro *Nightmares and Dreamscapes* (*Pesadillas y Alucinaciones*), de Stephen King.

Sinopsis: Luego de la muerte de su hijo, el escritor Sam Landry está tan desesperado por poder vivir otra vida que se mete dentro de su propio libro, forzando a su personaje principal a intercambiar lugares con él y vivir en la época moderna. Pero la cosas de tornan impredecibles cuando Landry se da cuenta que está prisionero y no puede evadirse de su nueva realidad.

April Smith

Guionista de *Umney's Last Case*

-¿Por qué decidiste escribir este guión?

-Como autora de novelas policiales, estaba fascinada por la relación que se podía dar entre un detective de ficción y su autor. Stephen King brillantemente retrata la arrogancia de los escritores que juegan a ser Dios con sus personajes, que son normalmente proyecciones de ellos mismos. El autor en esta historia, Sam Landry, sufre enormemente porque tiene los medios para jugar con el espacio y el tiempo - pero todos nosotros como escritores reclamamos eso como territorio nuestro. Y como en muchas historias de Stephen King, los profundos deseos del subconsciente, tal como el deseo de Landry de ser su propio personaje, se ven expuestos - con consecuencias destructivas.

-¿Cuál fue la parte más difícil a la hora de convertir esta historia en guión?

-La historia estaba estructurada vagamente y escrita en primera persona, y ninguno de estos elementos son buenos para un guión. Se movía entre períodos de tiempos y eventos de una manera intuitiva pero no siempre lógica, por eso tuve que reconstruir la narrativa de acuerdo a los requerimientos lineales de un film. La historia es una compleja meditación sobre la identidad, el orgullo y la culpa, y la vida de escritor, obviamente. El desafío mayor era preservar la voz de Stephen King, clarificar sus intenciones y buscar un final que pudiera funcionar en el film.

-Tuviste que escribir diferentes versiones de la misma persona en diferentes períodos de tiempo. ¿Como hiciste para diferenciar fantasía y realidad?

-La voz de Umney en 1938 es muy distinta de la de Sam Landry en 2005. Sus puntos de vista y objetivos son muy diferentes. El mundo de Umney es estilizado, y el de Landry es realista. Por eso el lenguaje jugó una parte importante, y en pantalla, uno verá el fabuloso trabajo de producción que logró delinear ambos mundos.

-¿En que se diferencia *Umney's Last Case* de otros relatos de horror de Stephen King, y como lo encajarías en su obra?

-Este es un laberinto intelectual en el que el horror proviene de las propias ambiciones del personaje principal, no de fuerzas extrañas o de un antagonista peligroso. Lo que predomina acá son los temas de culpas y castigos, especialmente en términos de escritores que son exitosos.

Rob Bowman

Director de *Umney's Last Case*

-¿Por qué decidiste sumarte a este proyecto?

-Al principio pensé que no había manera alguna en que yo vaya a Australia para hacer una hora de televisión. Cuarenta y cinco minutos después de abrir el sobre que contenía el guión, estaba volando hacia ese país. Pienso que es uno de los mejores guiones que haya leído. No recuerdo haber leído una historia o guión que fuera más delicioso, entretenido, imaginativo y provocativo a la vez. Y luego supe que teníamos tres semanas de preparación, que usualmente es el tiempo promedio para una hora de televisión, y dos semanas y media para filmar. Todo esto, en conjunto, me sonaba maravilloso. Un film de cine negro o policial era algo que nunca había podido hacer, a pesar de ser una de mis pasiones. Y cuando William Macy se sumó al proyecto, el interés aumentó aun más.

-¿Que te atraía del guión?

-Que era muy complicado, atrapante y humano a la vez, lleno de magia, imaginación, humanidad y humor. Almas desesperadas buscando el camino correcto en su vida y tomando decisiones equivocadas, como hacemos todos. Me gustaba el uso del tiempo y el espacio, así como reutilizar a los mismos actores en múltiples roles -una idea similar a *El Mago de Oz*-, entre los tiempos pasado y presente. En *Umney's Last Case*, las mismas personas viven en épocas distintas. Tienen la habilidad de viajar a través de la pantalla de un laptop hacia otro mundo. No es un viaje en el tiempo; es una esfera de imaginación.

-Las historias de Stephen King tienen normalmente varios niveles. ¿Cuáles puedes identificar en esta historia?

-El guión desafiaba mi imaginación y creatividad como director, ya que debía representar una historia muy compleja de una manera clara. Hay un mundo de posibilidades en la interpretación, pero soy cuidadoso en contarlo de manera tal que las audiencias puedan disfrutar del viaje. Todos podrán identificarse con temas e ideas diferentes, de los que se cuentan en la historia. La idea es que la audiencia pueda hacer su propia interpretación.

-¿Donde está el drama en *Umney's Last Case*? (Recordemos que el slogan de TNT es: "Conocemos el drama").

-El drama en *Umney's Last Case* surge del hecho que nos enamoramos de personajes que viven en dos mundos distintos, pero están a merced de Sam, quien básicamente está jugando a ser Dios y no le preocupa toda la gente que está controlando. No hace un buen trabajo en el rol de Dios. La historia es una metáfora acerca del poder de la imaginación que los escritores poseen y los efectos que los sueños y pesadillas tienen en nosotros.

William H. Macy

Interpreta a Clyde Umney/Sam Landry en *Umney's Last Case*

-Describe *Umney's Last Case*.

-Clyde Umney es un duro detective al que en el año 1938 su mundo se le torna bizarro. Se le aparece un escritor del año 2005 llamado Sam. Clyde descubre que él es detective en una serie de novelas que Sam ha escrito. Sam decide que él no quiere su vida de 2005 y envía a Clyde junto a su esposa. El Sr. King ha hecho un gran trabajo con esta historia, porque hace este efecto creíble de inmediato, si bien no gasta mucho tiempo en explicarlo. Es una encantadora colisión de épocas: 2005 contra 1938.

-¿Qué es lo que vuelve tan dramático el trabajo de Stephen King?

-Stephen King es grandioso. Difícilmente cuenta pequeñas historias. Su imaginación es fantástica,

por eso logra tan buenos relatos. El puede juntar guiones que parecerían no encajar, porque su habilidad le permite hacerlo. Estamos en presencia de un grande. Es prolífico, escribe muchas cosas que son atrapantes, casi con mas ironía que horror. Creemos que todo lo que escribe es terrorífico, pero también hay cosas como *Umney*.

-¿Donde está el drama en *Umney's Last Case*? (Recordemos que el slogan de TNT es: "Conocemos el drama").

-El drama está en todo lo que involucra la historia, cada vez se vuelve más complicada y no tan fantástica. No son alegorías sobre alegorías, ni fantasías sobre fantasías, sino que se vuelve real. Las emociones que genera en los personajes son fundamentales. Es una historia que habla de relaciones, hijos, amor e inmortalidad. Y eso es muy real.

-¿Cómo es eso de interpretar varios personajes en un drama de una hora?

-Pensé que iba a ser más simple de lo que finalmente lo fue. La primera parte, la de Clyde detective en 1938, es acartonada, y su vida no se complica hasta que entra Sam. Clyde es un detective que habla rápido, y lo hice un poco nasal. Tuve que practicar para tener permanentemente mi boca en movimiento. Por el otro lado, Sam y su esposa perdieron a su hijo, y sufren de manera muy real. Ambos se complementan bien. La voz de Sam es mi propia voz. Teníamos que mezclar ambos tipos de escenas todos los días, por eso iba y volvía permanentemente a cada personaje.

Jacqueline McKenzie

Interpreta a Gloria Demick/Linda Landry en *Umney's Last Case*

-¿Aceptaste este rol porque eras fan de Stephen King?

-Nunca había leído nada de Stephen King antes de este guión, por eso fue mi introducción a su arte. Y pienso que su estilo es soberbio. Es realmente agudo y conmovedor. Es maravilloso como los pequeños giros de la trama se unen al final. La razón por la que nunca había leído a Stephen King es porque creía que era solo un escritor de horror. Y no me gusta asustarme. Pero cuando leí estos guiones quedé sorprendida por su sentido del humor. El tiene un estilo muy original y una forma muy creativa de recontar historias básicas que hemos leído una y otra vez.

-Describe *Umney's Last Case*.

-En esta historia, Stephen King explora la manera en la que una pareja debe lidiar con la muerte de un hijo. Está ambientada en la década del '30 y en el presente, y hay una mezcla de realidades. Algunas personas piensan que el personaje de Macy es esquizofrénico, y mi personaje pelea con eso. La serie se llama *Nightmares and Dreamscapes* porque todas las historias trascienden la realidad, y la audiencia no está realmente segura de lo que es real y lo que no lo es. Hay mucho para teorizar luego de cada episodio.

-Cuéntanos algo sobre los dos personajes que interpretas, y el significado de tener a una sola persona en ambos roles.

-Interpreto a dos personajes diferentes. Uno es de los años '30 y su nombre es Gloria Demick. El otro es Linda Landry, del presente. Lisa está casada con Sam Landry, un escritor de novelas de detectives. Sam reconoce en sus escritos que Linda ha sido una inspiración para él. Gloria es una representación de Linda cuando era feliz, antes de los eventos que devastaron sus vidas. El detective principal de la historia es Clyde Umney, quien es una versión de Sam Landry.

-¿Fue un desafío interpretar ambos personajes?

-Fue un gran desafío. No podía hacerlo pensando en las teorías que esconde el guión o en lo que la audiencia puede llegar a deducir. Tenía que actuarlos como literalmente figuran en la página, sin ningún doble sentido. A diferencia de Gloria, Linda realmente existe en 2005, y tiene que luchar contra muchos fantasmas interiores.

Episodio 4: The End of the Whole Mess

Basado en el cuento *The End of the Whole Mess (El Final del Desastre)*, publicado en el libro *Nightmares and Dreamscapes (Pesadillas y Alucinaciones)*, de Stephen King.

Sinopsis: El mundo ha cambiado. La violencia, la guerra y el odio han sido reemplazados por la bondad, la paz y el amor. ¿Pero a qué precio? El renombrado director Howie Forno, a quien le queda sólo una hora de vida, recuerda los detalles del experimento que a escala mundial realizó su hermano y que terminó mal.

Lawrence D. Cohen

Guionista de *The End of the Whole Mess*

-¿Eras fan de Stephen King antes de participar de este proyecto?

-Soy un gran fan de King desde hace muchos años. Luego de haber terminado la escuela secundaria, me encontré trabajando con un veterano productor de Hollywood que había comprado los derechos de *Carrie*. Y fue mi oportunidad de escribir el guión, mi primera película. En un momento de la producción, estaba en New York, donde el film estaba siendo editado, y también estaba King. Nos conocimos, y lo invité a ver y opinar sobre lo que estábamos haciendo. Por eso, puedo decir que trabajé con él casi desde un principio. Luego adapté dos libros más suyos, *It* y *The Tommyknockers*, como una miniserie para televisión. *The End of the Whole Mess* es mi cuarta adaptación de una obra suya.

-¿Por qué decidiste escribir este guión?

-Por alguna razón, no había leído *The End of the Whole Mess* cuando salió publicado en *Nightmares & Dreamscapes*. Tenía otras historias en mente para adaptar, pero King y Bill Haber la habían elegido específicamente para que yo la adaptara. La leí y me encantó. En el corazón de la historia hay un elemento emocional muy fuerte - la relación entre dos hermanos.

-¿Cuál fue la parte más desafiante a la hora de convertir la historia en un guión?

-*The End of the Whole Mess*, como cuento, es el trabajo de un escritor que pone por escrito sus últimos pensamientos en la última hora de su vida, en una máquina de escribir electrónica. Ver a alguien en una máquina de escribir durante 60 minutos era todo un problema. Hacer que Howie fuera un realizador de documentales fue la solución que encontré, la llave para abrir la puerta y permitir la adaptación. Una vez que pude hacer que Howie nos contara la historia en cámara, sabíamos que teníamos la licencia para intercalar su relato con docenas de partes adicionales de película -fotografías, eventos de su memoria, videos familiares, etc. Fue una buena solución para contar fielmente lo que Stephen King había escrito.

-¿En que difiere *The End of the Whole Mess* de otras historias de horror de King?

-*The End of the Whole Mess* es una anomalía en el canon de King. No es de horror en el sentido convencional -no hay manos que surgen de tumbas, no hay hachas cortando un pie o un payaso malévol en una alcantarilla. Pero como siempre, King pone su dedo en lo que realmente nos asusta, en plena era de miedos diarios y en la que los peores sueños se vuelven realidad. La historia esconde un significado profundo. Es mas política de lo que es cualquier historia de King, es una verdadera pesadilla y alucinación a la vez. El tema central es cómo los eventos violentos están proliferando y como arrasan el mundo. King realmente escribe en un tono muy convincente, con personajes identificables plagados de emociones. El sentido del horror está presente.

Mikael Salomon

Director de *The End of the Whole Mess*

-¿Por qué querías dirigir esta historia?

-Cuando leí el guión, pensé que sería imposible. No tenía idea para donde iba a ir, y estaba fascinado por eso. Como toda historia de Stephen King, sabía que tenía que ir en un sentido distinto del que se esperaba, y eso fue lo que hice.

-Describe *The End of the Whole Mess*.

-Esta historia trata sobre dos jóvenes hermanos; Bobby es un genio, y Howie es un tipo normal. Bobby está dolorido por la cantidad de violencia y crueldad que hay en el mundo. El cree que ha encontrado una cura para todos esos males, y Howie acepta ayudarlo. El tema es que no hay que meterse con la naturaleza.

-¿Que procesos lleva convertir en realidad la imaginación de Stephen King?

-Stephen King tiene una imaginación sorprendente. Es cuestión de extraer lo mejor de ella y darle vida en el film. Básicamente, todo pasa por los personajes y su construcción. En base a eso, se construye el resto.

-¿Es esta una típica historia de horror de Stephen King?

-Este episodio no es una historia de horror en el sentido original, sino más en el sentido de impedir un desastre. Hay una lenta construcción, y la audiencia no sabe que rumbo tomarán los

acontecimientos, pero sabrán que seguramente será para un lado bueno.

-¿Donde está el drama en *The End of The Whole Mess*? (Recordemos que el slogan de TNT es: "Conocemos el drama").

-El drama en este episodio surge al ver a los personajes caer por un abismo, sin manera de evitarlo.

Henry Thomas

Interpreta a Bobby Forno en *The End of the Whole Mess*

-¿Cuáles son las preocupaciones de tu personaje con respecto a la humanidad y que cosas le asustan?

-En esta historia, a Bobby le asusta la idea que el mundo esté en movimiento constante y tomando velocidad, lo que lo llevaría fuera de control en poco tiempo. Eso hace que el trabajo de su vida pase por intentar cambiar esto. El título de la historia lo resumen bien. Es el final de todo, la cura para los males de la humanidad. Esa es la idea, pero pronto descubre que la cura no es realmente una cura, después de todo. Bobby es una idealista, y es brillante, pero es la clase de persona que pone el carro antes del caballo.

-¿Dónde está el drama en esta historia?

-El drama proviene de los personajes presentados en medio de un problema, tratando de solucionar el y pensando que tiene una solución. Parece controlable al principio, pero en el final, todo se va de control y se hace muy difícil de manejar.

-¿Por qué son tan legendarias las historias de Stephen King?

-Las historias de Stephen King toman una cierta premisa y la expanden. Normalmente comienzan como algo muy normal, con una premisa muy creíble, pero enseguida se vuelven fantásticas y fuera de control. Muchas veces van para el lado del horror, pero en esta historia en particular es más un drama que otra cosa. Stephen King apela a las fantasías que todos buscamos en nuestra adolescencia y adultez. El presenta ideas que son accesibles. Y la clave es que le agrega elementos creíbles y un entorno donde la fantasía parece plausible.

-¿Qué cosas te asustan?

-Hay un poco de miedo en todo lo desconocido. Por eso una historia como *The End of the Whole Mess* puede llegar a mucha gente - no sabemos lo que puede pasar. Ninguno de nosotros sabe lo que puede pasar en un futuro cercano, porque el mundo cambia muy rápido. El concepto de encontrar una cosa que pueda cambiar todo para mejor es el sueño de mucha gente.

Ron Livingston

Interpreta a Howie Forno en *The End of the Whole Mess*

-Describe The End of the Whole Mess.

-Esta es una historia acerca del momento en que toda tu vida pasa como un flash delante de tus ojos. Las vidas de Howie y Bobby son contadas de esta manera, como un documental que realiza Howie, para que el público la conozca. Y esto a un ritmo alucinado, en el que se cuentan 25 años de historia.

-¿Donde está el drama en esta historia?

-El drama en esta historia se produce al combinar lo sobrenatural y lo mundano. El buen drama siempre intenta descubrir que es lo que sucederá después.

-¿Que claves tiene Stephen King para que sus relatos lleguen a tanta gente?

-Parte del éxito de Stephen King es que entiende nuestros miedos, especialmente los miedos diarios que la gente comparte. Tiene una manera única de capturar inmediatamente los que nos asusta. Stephen King toma esto y le da forma de relato terrorífico. Puede tomar el auto de tu garage y un padre estresado y convertir esas cosas en *Christine* y *The Shining*.

-Esta historia es de Stephen King, pero alguien más escribió el guión, ¿qué piensas del mismo?

-Cuando tienes a un escritor con una voz tan específica y reconocible como Stephen King, siempre es interesante ver que sucede cuando le das a un guionista la tarea de hacer una adaptación. Es una

extraña unión de dos cosas distintas, pero realmente lo hicieron muy bien. Lograron capturar el ritmo de la historia.

-¿Cuáles fueron los desafíos de producción al tener que cubrir 25 años en una hora?

-Teníamos tres semanas de tiempo para filmar el episodio, lo cual es suficiente como para hacerlo de manera ambiciosa. Para cubrir los 25 años, hay que hacer que los actores pasen por una serie de cambios de maquillajes. Y eso se completó con muchos flashbacks y recuerdos.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

PUNTOS DE VISTA

BACKSTAGE

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

OPINIÓN

Un saco de enlaces

Buscando relaciones y referencias en la novela *Un Saco de Huesos*

JORGE LUIS CASTAÑOS
República Dominicana

Como podremos ver en este artículo, de la novela *Bag of Bones* (*Un Saco de Huesos*) es posible hacer también un saco de enlaces con el mundo de Stephen King, cosa que a muchos de sus Lectores Constantes les encanta (en eso me incluyo). No he leído todos los libros de Stephen King (pero pienso hacerlo), por lo que estoy casi seguro de que aún faltan muchos enlaces con esta excelente novela, pero al menos vayamos conociendo la mayoría de ellos:



Un Saco de Huesos - La Mitad Siniestra

- Thad Beamont es mencionado como uno de los mejores en la lista del *Times* en *Un Saco de Huesos*, con el seudónimo George Stark y mencionan también su suicidio y a su mujer Liz.

Un Saco de Huesos – IT (Eso)

- Parte de la historia se desarrolla en Derry.
- La esposa de Mike Noonan, Johanna, dice que uno de sus escritores contemporáneos favoritos es William Denbrough (Billy) de *IT*.
- El sanatorio de *Juniper Hill* es mencionado brevemente por Mike Noonan.

Un Saco de Huesos – Insomnia

- Parte de la historia se desarrolla en Derry.
- Ralph Roberts hace una aparición, habla brevemente del insomnio, menciona a su esposa Lois y también su choque.
- El farmacéutico Joe Wyzer de la farmacia *Rite Aid* de Derry aparece también en *Insomnia*.

Un Saco de Huesos – La Larga Marcha

- Después de estar cuatro años sin escribir, Mike Noonan retoma la escritura creando una novela llamada *Mi Amigo de la Infancia* en el que Mike luego explica que uno de los personajes se llama Raymond Garraty. ¿Será éste acaso el mismo Raymond Davis Garraty que gana la competencia en *La Larga Marcha* de Stephen King, novela publicada con el seudónimo de Richard Bachman?

Un Saco de Huesos – Cementerio de Animales

- Un personaje de la historia, Brenda Meserve, hace una sutil alusión a la palabra "*Micmac*" difundida años atrás en la novela *Cementerio de Animales*. Más adelante, la bibliotecaria local también la menciona.

Un Saco de Huesos – La Zona Muerta - Cujo

- Cuando Jared Devore está violando a Sara Tidwell, llega un momento en el que éste le agarra el cuello y empieza a ahorcarla mientras la penetra. A mí, personalmente, me vino a la mente Frank Dodd, el violador de *La Zona Muerta* que usaba ese mismo método para

matar a sus víctimas.

- El sheriff del condado en *Un Saco de Huesos* se llama Nehemiah Bannerman, en *La Zona Muerta* y *Cujo* el sheriff de Castle Rock también se apellida Bannerman, pero de nombre George. Seguramente se trate de un antepasado de éste último.

Un Saco de Huesos – Rita Hayworth y la Redención de Shawshank

- Jared Devore hace mención a la prisión de Shawshank.
- George Footman acabó como prisionero en Shawshank.

Un Saco de Huesos – Varios

- Norris Ridgewick hace una breve aparición en la obra (al igual que en muchas otras) y habla brevemente con Mike acerca de Alan Pangborn y su esposa Polly, quienes también aparecen en unas cuantas obras de Stephen King.
- Se menciona a *Inside View* y *Call*, dos periódicos inventados por King y que figuran en varias novelas e historias.
- Se menciona el *Mellow Tiger Bar* de Castle Rock.

Un Saco de Huesos – Wimsey

- Lord Peter Wimsey es mencionado como un personaje literario creado por Dorothy L. Sayers, y es el protagonista de una historia inconclusa que escribió Stephen King y que se titula, precisamente, *Wimsey*.

Un Saco de Huesos – Kingdom Hospital (Serie de TV)

- Los fantasmas en *Un Saco de Huesos* mayormente se comunicaban con Mike mediante un método muy particular: “*Un golpe para sí y dos para no*” (a veces no eran necesariamente golpes, podían ser cantos de somorgujos o cuervos, y el tintineo de la campana del alce Bunter). Con este método Lenny se comunica con Sally Druse (en la serie *Kingdom Hospital*), un poco después de fallecer.
- Sara Tidwell clavó sus uñas en la mejilla de uno de los jóvenes aliados a Jared Devore, en *Kingdom Hospital* el Doctor Stegman sufre el mismo daño causado por su esposa después de éste haberla ofendido. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

PUNTOS DE VISTA

BACKSTAGE

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

OTROS MUNDOS

M. R. James**Vida y obra del considerado gran maestro del cuento de fantasmas**

DENIS MONTEJO

Publicado originalmente en Pasadizo.com

Montague Rhodes James está considerado hoy por hoy y en perspectiva como *El Gran Maestro del Cuento de Fantasmas*, honor ganado a pulso con cada uno de sus magníficos relatos, ideados para amenizar más de una Navidad, en compañía de sus allegados.



James vio la luz en el año 1862, en la rectoría de Goodnestone, Kent, lugar donde su padre ejercía un cargo eclesiástico. Ya a una temprana edad, en la que otros niños se contentaban con dedicar sus horas a cualquier simple juego, el joven James desarrolló ya su nunca olvidada pasión por los libros antiguos, lo que le llevaría a pasarse horas y horas entre el polvo acumulado en viejas bibliotecas. Una anécdota explicativa del grado de su amor por los libros cuenta que a los seis años, enfermo de bronquitis y en pleno proceso de curación, pasó largas tardes acostado en su cama en compañía de una antigua Biblia holandesa del siglo XVII, propiedad de un amigo de su padre, el obispo Ryle.

Fue educado en el elitista Eton College, pasando posteriormente a Cambridge, al *King's College*, siendo con el tiempo director y vicedirector de ambos.

El erudito Montague Rhodes James como persona se puede decir que está a años luz de las torturadas figuras de antecesores suyos en el arte de asustar como Edgard Allan Poe, Guy de Maupassant o Joseph Sheridan LeFanu. El trasfondo de sus obras poco tiene que ver con los oníricos mundos que poblaban las mentes de estos autores. Su personalidad destacaba por su lucidez y equilibrio, amén de su escepticismo, tiznado con un agudo sentido del humor, en lo tocante al mundo de los espíritus y los fenómenos paranormales tan en boga durante finales del siglo XIX y principios del XX.

Podríamos decir que su vida transcurrió en una continua investigación del pasado, entre viejos manuscritos, clases y reuniones docentes, visitas a antiguas ruinas, bibliotecas polvorientas, iglesias dejadas de la mano de Dios... Ésa fue su vida, ya que nunca contrajo matrimonio, ni tuvo hijos. La universidad, Eton, y los libros constituyeron el entramado de su existencia.

Fue un medievalista de prestigio contrastado, lingüista y un estudioso bíblico. Su inteligencia, mente perspicaz y extraordinaria memoria posibilitaron la realización de estudios pioneros de gran calidad, como la traducción del *Apocryphal New Testament (Nuevo Testamento Apócrifo)* en 1924.

Entre sus intereses y aficiones cabe mencionar desde la arqueología (llegó a ser miembro del departamento de arqueología del museo Fitzwilliam), hasta la paleografía (catalogó muchas de las colecciones manuscritas de Cambridge, una tarea que le llevó 40 años completar, además de prologar el *Romance of Alexander*, conservado en la *Biblioteca Bodleina de Oxford*); de la filología al arte eclesiástico (descubrió un mural del siglo XV en la capilla de Eton, y restauró los vitrales de la capilla del King's College); de las antigüedades (fue miembro de la *Society of Antiquaries*) a los estudios históricos y bibliográficos, revisando a menudo ejemplares para las sociedades bibliográficas e históricas especializadas. Sin olvidarnos de la traducción (como por ejemplo una excelente versión inglesa de los cuentos de Andersen), el ensayo, o la disertación académica: con *The Apocalypse of St. Peter (El Apocalipsis según San Pedro)* fue distinguido con la orden *Fellow of King's* en el *King's College*.

Dedicó décadas de su vida a tales estudios, llevándole sus investigaciones a menudo al extranjero, a países como Chipre, Dinamarca, Baviera, Austria o Suecia, donde precisamente situó su ghost story *Count Magnus*, inspirada en el personaje real del siglo XVII, el conde Magnus Gabriel de la Gardie.

Todos estos datos nos hablan bien a las claras de su erudición en diversos campos. Mas toda esta labor histórica queda reducida a círculos académicos minoritarios, siendo recordado en la actualidad únicamente por sus ghost stories, o historias de fantasmas.

M.R. James murió en Eton en 1936, suponemos que de un modo tan apacible y rutinario como transcurrió toda su vida.

La obra

Para algunos estudiosos, el cuento de fantasmas o ghost story, como se bautizó en la época post renacentista en Inglaterra, es el género literario más exigente que se puede abordar. Si considerásemos esto como ley universal, sin duda Montague Rhodes James figuraría a la altura de Shakespeare o Cervantes. Esto puede llegar a sonar excesivo incluso para los más recalcitrantes aficionados al género, pero al menos deberíamos señalar que la obra de James no desmerece de la de nombres como Poe o Lovecraft.

No deja de ser una ironía que James logre la celebridad con sus cuentos, quedando el resto de su obra condenada al ostracismo, pues sus historias de fantasmas no fueron para él más que un pasatiempo. Escribía estos cuentos por puro entretenimiento, para distraerse de sus tareas docentes y de sus largas y pesadas investigaciones en los muchos campos que trataba.

Interesado como en tantas otras cosas por lo sobrenatural de una manera sana y objetiva, era un admirador reconocido del escritor irlandés Joseph Sheridan LeFanu, siendo ésta quizás la influencia más representativa en sus obras. Precisamente a James se debe la resurrección literaria de LeFanu cuando éste comenzaba a ser olvidado por el público. En 1923 publicó una antología con los mejores cuentos del autor irlandés titulada *Madam Crowl's Ghost*. Si para muchos James es el mejor escritor de ghost stories, él reconocía con tal calificativo a LeFanu.

Sin romper por completo con las formas que habían distinguido al relato de fantasmas hasta entonces, uno de los grandes méritos de M.R. James se basa en la creación de un fantasma desconocido en la época en que vivió. En este detalle radica la diferencia primordial con todo lo escrito durante el romanticismo, dominante hasta entonces. James se distancia del fantasma victoriano, característicamente lívido, estático y digno de compasión por su desdichada fortuna. Todo lo contrario, las apariciones espectrales de James son manifestaciones abominables, criaturas cuya procedencia no puede ser sino el infierno. Tales apariciones son extravagantes, e incluso ridículas sin llegar a caer en la comicidad. Sus seres inefables son cuasi monstruos que llegan a helarnos el alma más que cualquier Jason cinematográfico de nuestros días. En palabras de Lovecraft: *"El espectro habitual de M.R. James es delgado, enano y peludo: una abominación perezosa e informal de la noche, a medio camino entre la bestia y el hombre... este espectro tiene una constitución de lo más excéntrica: es un rollo de franela con ojos de araña, o una entidad invisible modelada con las ropas de una cama cuyo rostro lo forma una sábana arrugada"*.

De igual modo, encontramos también en todos sus relatos, rebosantes de un sano humor socarrón, un atisbo de aclaración racional para los misterios que se nos muestran, detalle también desconocido en la literatura del género hasta la fecha. Aunque, en sus propias palabras *"este resquicio debe ser tan estrecho que apenas sea practicable"*, para que así el relato no pierda fuerza ni quede reducido a una mera sugestión enfermiza de sus protagonistas en un momento dado de la trama.

La escritura de ghost stories puede considerarse un arte, y el propio James llegó a citar las características de semejante oficio en el prefacio de *Ghost and Marvels (The World's Classics, Oxford, 1924)*: *"Dos ingredientes de la máxima importancia para guisar un buen cuento de fantasmas son, a mi juicio, la atmósfera y un crescendo hábilmente logrado"*, a lo que no debemos olvidar añadir *"cierto grado de realismo"*.

Si bien en lo primero no llega al refinamiento de ilustres antecesores como Arthur Machen, con su peculiar estilo de atmósfera envolvente y opresiva, o contemporáneos como Lovecraft, respecto al adecuado desarrollo de la historia se muestra como un maestro consagrado. Ese crescendo que nos conduce al desenlace final entre el engendro y el atribulado protagonista logra mantenernos en una atenta tensión hasta el clímax final.

Siguiendo con sus palabras, analicemos el sentido del indispensable realismo, *"Seánnos, pues, presentados los personajes con suma placidez; contemplémoslos mientras se dedican a sus quehaceres cotidianos, ajenos a todo mal presentimiento y en plena armonía con el mundo que les rodea"*. Ahí radica otra de sus características innovadoras, conduce al lector por un mundo que ya conoce, que vive día a día en su propio "marco familiar". Sus personajes hablan, viven, se mueven, como sus potenciales lectores de principios del siglo XX. Esta misma característica la podemos contemplar en la actualidad en el mayor exponente del género de terror de las últimas décadas, Stephen King, quien de igual modo logra contactar con el público gracias al logrado reflejo, plasmado en sus obras, de la sociedad en la que vive. Recordemos que hasta la irrupción de James

en la literatura, los fantasmas habían sido seres amarrados a sus herrumbrosas cadenas, arrastrándose amargados por castillos medievales, algo muy alejado de la sociedad burguesa de la época.

Uno de los recursos de James para introducirnos en esta familiaridad cotidiana es su relajado humor, frecuentemente mostrado de forma coloquial entre sus personajes. Un típico humor británico, que nos hace sentirnos aún más sosegados y confiados en ese ambiente seguro y reconocible. Un humor que casi sin enterarnos da paso al espanto, haciendo añicos la invulnerable realidad en la que nos creíamos sumergidos.

Siguiendo con la descripción del autor, *"en esta atmósfera tranquilizadora, hagamos que el elemento siniestro asome una oreja, al principio de modo discreto, luego con mayor insistencia, hasta que por fin se haga dueño de la escena"*. Esta técnica de no revelar nunca por completo al fantasma, dejando a la imaginación del lector la recreación de lo vagamente sugerido, se ve ya claramente en LeFanu, aunque James la forja impecablemente superando a su maestro en el firme propósito de inquietar. Podríamos añadir que buena parte del terror en los cuentos de James reside en lo que se menciona como de pasada, en detalles aparentemente carentes de importancia y que cobran todo su significado en el desenlace final

Como señala Louis Vax en su libro *L'art et la Littérature Fantastiques (P.U.F., Paris, 1963)*, la obra de James da un paso adelante en la creación de relatos de horror, y al contrario que en sus predecesores *"el lector ya ha olfateado la presencia del monstruo e incluso ha intercambiado con él signos de inteligencia. Sólo la víctima no sospecha nada. La angustia no está en ella (como ocurría en los cuentos de LeFanu o Maupassant), sino en el lector... Esta técnica permite a M.R. James conservar el suspense hasta el último segundo, en el que el monstruo se abate brutalmente sobre la víctima, que al fin abre los ojos a la realidad"*.

Otros rasgos inequívocos de la obra de James los menciona Howard Phillips Lovecraft en su excelente ensayo *Supernatural Horror in Literature*, atribuyéndolos a palabras del propio James: *"Sus fenómenos espectrales deben ser malévolos más que beneficiosos, ya que la emoción que hay que suscitar ante todo es el miedo"; adiós, pues, a fantasmas dignos de compasión: "... debe evitarse escrupulosamente la jerga técnica del ocultismo o pseudociencia, con objeto de que la verosimilitud casual no se vea ahogada por una pedantería nada convincente"*.

Mencionemos también, cómo no, otra característica que ni el propio James hubiera podido evitar de haberlo querido, el antecedente histórico que provoca las espectrales apariciones. Este precursor del horror, obligatorio en todas sus historias, le permite hacer gala de sus excelsos conocimientos en las diversas materias que marcaron su vida. Incluso podríamos decir que sus protagonistas no dejan de ser sino clones del propio James: hombres apacibles, comedidos, íntegros, sin sospechosos antecedentes relacionados con sucesos paranormales... A lo largo de sus obras nos encontramos con arqueólogos (*Aviso a los Curiosos*), anticuarios (*El Diario de Mr. Poynter*), paleógrafos (*El Maleficio de las Runas*), latinistas (*El Tesoro del Abad Thomas*), estudiosos de la Biblia (*El Tratado Middoth*), historiadores (*Número 13*), bibliotecarios, y demás personajes relacionados con sus propias inquietudes... Del mismo modo, también sus escenarios, además de comunes y reconocibles para sus contemporáneos, cabría calificarlos de pertenecientes a ambientes eruditos, reflejando su propio hábitat natural: bibliotecas, archivos olvidados, iglesias, cementerios, posadas rurales alejadas de la ciudad... Escenarios donde él se sentía a gusto, transmitiendo al lector su propio amor por tales lugares.

Sus relatos, sin profundizar demasiado en la caracterización psicológica de los personajes, nos seducen con una minuciosa recreación documental de los ambientes en que se desarrollan. Para recrear este ambiente erudito James echó mano de un truco muy utilizado después por otros autores como Lovecraft, Borges o Clark Ashton Smith, inventándose libros, manuscritos o citas en latín que dieran mayor calado a los sucesos que se narraban en sus cuentos.

El encanto de los temblores que provocan sus ghost stories sigue vigente hoy en día pese a los numerosos giros y mutaciones que ha sufrido el género de terror. Más de uno quizás piense que en la era de la informática, relatos escritos a principios del pasado ya siglo XX han perdido toda capacidad de asustar... Habiendo visto a Freddy, Jason, Pinhead, o el fanteche disfrazado precisamente de fantasma en *Scream*, ¿cómo va a conseguir asustarnos un aburrido profesor que nació antes incluso de que se inventase el cine? Descúbralo por ustedes mismos...

Por alguna razón su obra se sigue leyendo hoy en día, y su estilo e ideas han servido de inspiración a gran cantidad de autores modernos, algunos de tan reconocido prestigio como J.Ramsey Campbell. Sesenta y cinco años después de su muerte, su popularidad en todo el mundo es indiscutible, creciendo si cabe día a día.

Bibliografía en castellano

Sus cuentos han sido recopilados en las siguientes antologías:

- Trece historias de fantasmas. Madrid: Alianza Editorial, 1973.
- Cuentos de Fantasmas. Madrid: Ediciones Siruela, 1988.
- Historias Sobrenaturales. Madrid: Ediciones Mirach, 1991.
- Corazones Perdidos. Madrid: Valdemar Ediciones, 1997.

Siendo especialmente recomendable esta última al tratarse de las obras completas del autor, publicado anteriormente en inglés como *The Collected Ghost Stories of M.R. James*. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

PUNTOS DE VISTA

BACKSTAGE

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

ENTREVISTA

Don Maitz**El artista que ilustró la edición limitada de la novela *Desperation***

ARIEL BOSI

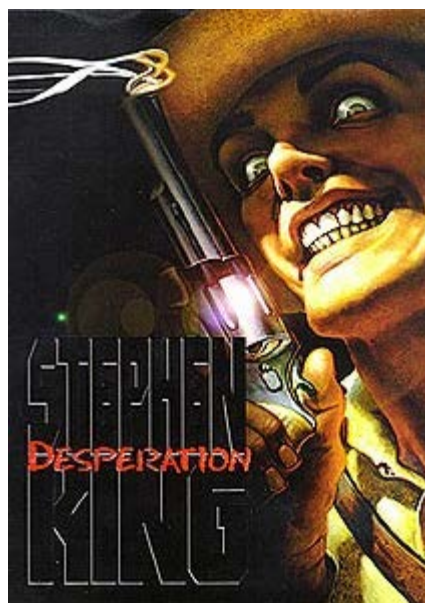
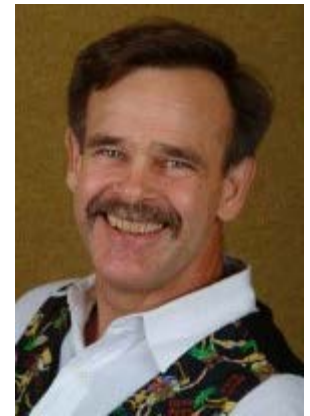
Especial para INSOMNIA

Cuando tuve la oportunidad de tener en mis manos la edición limitada de *Donald Grant* del libro *Desperation* me impactó la calidad de las ilustraciones, las cuales eran sencillamente impresionantes, cuidadas hasta el más mínimo detalle. Las ganas de hacerle una entrevista al artista que las realizó no tardaron en aparecer, mas al no tener manera de contactarlo se me hacía imposible.

Indagando un poco di con una dirección postal y le mandé una carta. Un mes después tuve su respuesta. Recibir la entrevista firmada de puño y letra fue un lindo regalo.

-¿Cómo fue que llegaste a ilustrar la edición limitada de *Desperation*?

-Mi relación con la primera edición ilustrada de *Desperation* comenzó gracias a mi asociación con *Donald Grant*, la editorial que publicó esas ediciones. Mi contacto inicial con *Donald Grant* tuvo lugar años atrás durante la *World Fantasy Convention*, la cual se desarrolló en Texas en 1978. De hecho, Stephen King participó de la misma, aunque aún no había publicado libro alguno a través de *Donald Grant*. Un tiempo después, *Donald M. Grant Publishing* editó *The Talisman*, por Stephen King y Peter Straub en dos volúmenes ilustrados. Yo fui uno de los ocho artistas invitados a participar en el proyecto, para el cual hice una página doble a color. Eso comenzó mi asociación con la editorial en lo que respecta a libros de Stephen King. Desde entonces hice ilustraciones para *The Talisman*. Y ya que había ilustrado parte de ese libro, fui incluido en una lista de artistas que podrían llegar a ilustrar una edición limitada de Stephen King en el futuro. La editorial enviaría muestras hechas por los artistas y King elegiría quien sería el apropiado para la novela a publicarse. Me eligió a mí para ilustrar *Desperation*. Tom Cauty fue el encargado del diseño e hizo un trabajo fantástico integrando las ilustraciones en blanco y negro junto con aquellas a color.

**-¿En qué proyectos estás trabajando en la actualidad?**

-Actualmente, la mayor cantidad de tiempo la paso trabajando en proyectos de remodelación de mi casa, demorados desde hace tiempo, pero intercalando algunos proyectos por encargo. Estoy anticipando el lanzamiento del calendario *2007 Pirates!* el cual saldrá a la venta pronto. El calendario del año pasado se agotó para noviembre de 2005. Tengo un portarretrato de *Barbanegra* como portada de un libro recién publicado de *National Geographic*. Una de mis pinturas de piratas estará colgada en una exposición ubicada en el Museo del Marinero, Newport, Virginia a partir del verano norteamericano.

-Pero también estás involucrado en algún proyecto cinematográfico, ¿no es cierto?

-Correcto. Estoy esperando, ansiosamente, el estreno de *Ant Bully*, una película animada de *Warner Brothers*, creada por *DNA Productions*, la cual se estrenará en cines e *IMAX 3D*. Hice parte del arte conceptual del film, así como también arte de producción. El año pasado pasé tres meses en el estudio de animación. *DNA Productions* son los mismos muchachos que produjeron la película animada de *Jimmy Neutron*, para la cual también contribuí con arte conceptual.

-¿Cuáles son tus métodos de trabajo y dónde podemos contemplar tu arte?

-En lo que respecta a mis métodos, normalmente trabajo con técnicas tradicionales. Pero dependiendo del proyecto, a veces me gusta experimentar. Mi medio principal es pintura al óleo. A veces trabajo con acuarelas y acrílicos. Como superficie utilizo madera, papel o tela. He trabajado (aunque muy poco) con arte digital, pero prefiero pintar con "pinceles peludos". Gran parte de mis trabajos pueden verse en mi página web: [HTTP://WWW.PARAVIA.COM/DONMAITZ](http://www.paraavia.com/DonMaitz).

-¿Que opinión te mereció la novela *Desperation*, que tuviste que leer para realizar las ilustraciones?

-Disfruté ilustrando *Desperation*. Era la primera vez que fui contratado para ilustrar un libro completo, incluyendo las ilustraciones interiores en blanco y negro. Además me gustó mucho la historia, lo que hizo que sea una experiencia muy placentera. Por supuesto, estaría encantado de tener la oportunidad de ilustrar otro libro de Stephen King. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

PUNTOS DE VISTA

BACKSTAGE

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

THE DEAD ZONE

Episodios 63 al 66

El quinto año de la serie ha mantenido la calidad de los anteriores, aunque ha sido un tanto corto (apenas 11 episodios), y esto es algo que molesta un poco a los seguidores de *The Dead Zone*. Cuando aún no se tienen certezas sobre la continuidad o cancelación de la serie, el sentido común indicaría que debería tener, al menos, un año más. Basta recordar que entre los shows más exitosos de la televisión por cable en Estados Unidos se encuentran *Monk*, *The 4400* y *Psych*; todos ellos productos de USA Network, y los dos últimos nacidos a la sombra del éxito de *The Dead Zone*. Sea como sea, la serie creada por Michael Piler ya ha marcado un camino a seguir.



NOTICIAS BREVES

Actores tras las cámaras

En la quinta temporada de la serie se dio el curioso hecho de que dos de los episodios fueron dirigidos por actores protagonistas de la misma, y que ambos hacían su debut tras las cámaras. Chris Bruno, quien interpreta al sheriff Walt Bannerman, se encargó de dirigir el segundo episodio, *Independence Day*, mientras que John L. Adams, quien da vida al simpático Bruce Lewis, hizo un formidable trabajo en una de las historias más complejas: *Revelations*. En la tercera temporada, Anthony Michael Hall también se había probado el traje de director en otro muy buen episodio: *Cold Hard Truth*.

LA 4º TEMPORADA EN DVD

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

Acaba de editarse la 4º temporada de *The Dead Zone* en DVD. Bueno, como ya había hecho un análisis y crítica de los episodios de la misma, sólo me centraré en el material extra incluido.

Sorprendentemente, y a diferencia de las otras temporadas, hay muy poco material adicional. Hay comentarios para dos episodios, y un tributo al fallecido Michael Piller. El tributo está muy bien hecho, pero es demasiado corto. Hubiese estado bien que contara algo más sobre la vida y trayectoria del creador de la serie.

Lo más interesante que podemos encontrar son las escenas eliminadas de muchos de los episodios, especialmente para el primer episodio de la serie, que supuestamente iba a ser el final de la 3º temporada, pero por diferentes razones se pospuso. Por lo tanto, el que pudo verse difiere bastante del originalmente planeado, y es muy interesante ver todo este proceso.

Se extraña que no hayan incluido bloopers y tomas falsas, que siempre son divertidas de ver. Pero tenemos algunos extras valiosos, como el mini documental *El Diseño de Producción de The Dead Zone*, donde se nos cuenta como se buscan las localizaciones y se arman los sets. Después de ver el trabajo que realizan, debo decir que admiro a Lance King (el encargado de este trabajo). El y su equipo son formidables.

El aspecto general del DVD está muy bien, al igual que los menús. Y si bien es una temporada un poco más floja que las anteriores, les recomiendo fervientemente que compren esta temporada en DVD, para vuestra colección. Vale la pena.

EPISODIO 63

SYMMETRY (SIMETRÍA)

Emitido el 30/07/2006



Sinopsis

Johnny se despierta una mañana en el living de la casa de una atractiva mujer, luego de tener una serie de visiones de una violenta pelea. Está desorientado por lo que parece ser un mal sueño, y trata de confortar a la mujer, Maiya, quien está asustada por las llamadas telefónicas amenazantes que le hizo su ex-esposo, Cole. Siena, la hija de seis años de Maiya entra en el cuarto ansiosa por jugar, pero el rostro de Maiya muestra preocupación. Se prepara para ir, y coge una prenda, pero la deja en la mesa. Johnny ve que se van pero antes tiene más visiones de la pelea violenta y se despierta en su casa con el teléfono sonando. Es Walt, pidiendo ayuda para un caso. En la estación de policía, Walt le da detalles y le ofrece una prenda para tocar, que pertenece a una mujer desaparecida. Johnny inmediatamente la reconoce como la de Maiya. Al tocarlo, tiene una visión de la mujer cayendo por un barranco. Horrorizado, vuelve a la realidad y le dice a Walt que no solo conoce a la mujer, sino que pasó la noche en su casa. Una pista lleva a que Bruce y Johnny investiguen, y Johnny tiene una visión de él con Maiya, caminando tomados de la mano. Ella le pide ir juntos a recorrer el mundo, y luego se besan.

De regreso al presente, Johnny se ve frustrado, porque no tiene recuerdos reales de nada de esto. Va hacia la casa de Maiya y cuando nadie responde al golpear la puerta, descubre que la misma está sin llave y entra. Cuando mira las fotos que hay en la casa, alguien toca el timbre. Abre la puerta y se encuentra cara a cara con Cole, quien lo acusa de estar poniendo a Maiya en contra de él. El hombre empuja a Johnny afuera y le pega. De repente, la escena entera se repite nuevamente, pero esta vez es Johnny quien está en lugar de Cole, enfrentando a un amigo de Maiya llamado Desmond, que es quien abre la puerta. Entonces, en una tercera vez, Johnny se encuentra a sí mismo en la puerta de la casa de Maiya, esta vez como él mismo. El y Desmond están discutiendo las pistas del caso cuando Johnny comienza a toser fuertemente. Tiene un flash a una escena en que se ve a sí mismo en el hospital con Sarah y Bruce a su lado. Le cuentan que lo encontraron cerca de su auto en la autopista de la costa, y que los doctores están preocupados porque vuelva a caer en coma. Johnny se da cuenta que está en una bizarra visión en la que está viviendo una y otra vez el mismo día, desde tres perspectivas diferentes. Además, descubre que Bruce no está realmente allí, sino que es su imaginación, intentado ayudarlo a entender lo que está pasando. Johnny decide que encontrar a Maiya es la clave para hacerlo volver a la realidad.

Johnny visita a Walt en la estación de policía, pero su amigo se muestra distante con él. Bruce aparece, recordándole que no es quien piensa. Johnny se da media vuelta y se mira en un espejo, solo para encontrarse con el rostro de Desmond en el mismo. Nuevamente tiene una visión de la pelea con Desmond y trata de mantener el control. Viendo que ahora es Cole, va hacia el auto del hombre, donde encuentra una tarjeta llave del cuarto de un motel cercano a la costa. En la habitación del motel, descubre dos pasajes de un vuelo a Perú y un arma oculta debajo de la cama. Johnny se da cuenta que Cole está preparando algo para recuperar a su hija. No encuentra pistas en la casa de Maiya, y tiene una visión de una escena durante la noche anterior, en su propia casa, mientras los Bannerman se retiran luego de los festejos del cumpleaños de Johnny. J.J. le entrega un pequeño presente, que Johnny guarda en su bolsillo para verlo después. Buscando en el cuarto, Johnny observa una larga pecera con un pequeño cofre del tesoro en su interior, lo que le recuerda algo que dijo Siena acerca de buscar tesoros perdidos. Tiene un flash del día anterior, esta vez como Maiya, y descubre que ella y Siena planeaban visitar la Playa Tesoro al día siguiente. Cambia su visión hacia la perspectiva de Cole y se ve a sí mismo, mientras el y Desmond dejan la casa de Maiya y van hacia la playa. Se da cuenta que ha llevado a Cole hasta Maiya, y de golpe se despierta en la cama del hospital. Sarah, Bruce y Walt están allí, pero le cuentan que Maiya está muerta y Siena está desaparecida. Frustrado, Johnny comienza a vestirse cuando ve el regalo de J.J. en la mesa de luz. Es un cuchillo - y Johnny se da cuenta que todavía está en la visión, viendo lo que sucederá si no logra detener a Cole.

En la playa, Johnny continúa cambiando la perspectiva entre Cole, Maiya y sí mismo, a medida que se va desarrollando la acción. Johnny, como Maiya, advierte a Siena que se esconda en las cuevas antes de que ella se enfrente a Cole. Cole se aproxima a ella, haciendo que se resbale y caiga, quedando muy cerca de un pequeño risco. Johnny corre hacia su cuerpo en la arena, pero cuando la da vuelta, se ve a sí mismo. Cole (con la cara de Johnny), pelea con el y le agarra el cuello con su brazo. Desmond, también viéndose como Johnny, corre para pelear con Cole y hay un momento en que las cuatro personas están en contacto físico. Fuera de la escena, Johnny y Bruce ven como todas estas vidas se fusionan en ese único contacto, y Johnny entiende porqué está atrapado en esa visión - el se está quedando sin oxígeno por el apretón mortal que le están dando a su cuello. La visión finalmente termina y, en el presente, Johnny recuerda el cuchillo de J.J. en su bolsillo. Se lo clava a

Cole en la pierna, forzando a soltarlo. Siena aparece corriendo y Cole la captura, mientras los apunta a los otros tres con el arma. Johnny se las arregla para hablar con él e insiste que la deje ir. Cole baja el arma y Walt y otros policías invaden la escena. Siena se reúne con su madre, quien le agradece a Johnny todo lo que hizo. Johnny se pregunta que hubiese pasado de no haber existido el regalo de J.J.

Elenco: Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Nicole deBoer (Sarah Bannerman), Chris Bruno (Walt Bannerman), John L. Adams (Bruce Lewis), Spencer Achtymichuk (J.J. Bannerman), Tamara Craig Thomas (Maiya Raymond), Emmy Karwandy (Siena), Richard Leacock (Desmond Eames), Aaron Pearl (Cole).

Créditos:

Producción Ejecutiva: Michael Piller, Lloyd Segan y Tommy Thompson

Co-producción Ejecutiva: Shawn Piller y Michael R. Perry

Producción: Anthony Michael Hall y Robert Petrovicz

Supervisión de Producción: Michael Taylor, Christina Lynch y Loren Segan

Consultores: Harold Tichenor, Karl Schaefer, Craig Silverstein y Juan Carlos Coto

Co-producción: Kira Domaschuk

Guión: Christina Lynch y Loren Segan

Dirección: Rachel Talalay

EPISODIO 64

VORTEX (VÓRTICE)

Emitido el 06/08/2006



Sinopsis

Un juicio está comenzando en la capital del estado, e involucra un asalto policial a un complejo residencial en el campo del norte de Maine. El congresal Greg Stillson está como inquisidor y acusa a Johnny Smith, el hombre al que él proclama como responsable por el desastre. Cuando comienza el testimonio de Johnny, es evidente que Stillson está disfrutando la oportunidad de poner a su enemigo en el banquillo de los acusados. Johnny explica cómo se involucró con un culto religioso llamado *Los Buscadores*, recordando un acto de beneficencia en *Faith Heritage*. El y Bruce clasifican ropa que había sido donada y cuando Johnny toca una camiseta camuflada, tiene una visión de una joven siendo asesinada, víctima de una mina. Horrorizado, Johnny vuelve a la realidad y observa el nombre -Styron- en el bolsillo. Persigue al veterano de guerra dueño de la camiseta, Jimmy Styron, en el estacionamiento e intenta tener una visión al tocarlo del brazo. Jimmy reacciones violentamente y empuja a Johnny contra una camioneta, disparando una visión de Jimmy mostrándole armas y minas terrestres a un comprador, Jacob Frankel. Johnny sale de la visión y pide ayuda al oficial Roscoe, quien lleva a Jimmy para ser interrogado en el cuartel de policía. El veterano cuenta que Jacob vive en una comunidad de North Country, por eso Johnny y Bruce van al lugar a investigar. Paran en una estación de servicio que curiosamente está llena de pescadores, pero Johnny observa que uno de ellos está portando una pistola. Toca el vehículo del hombre y tiene una visión de muchas mas armas dentro. Volviendo a la realidad, espían otro vehículo y él y Bruce se acercan al mismo. Antes que puedan alcanzar la puerta, dos "pescadores" sacan sus armas y, para sorpresa de Johnny, Walt baja de vehículo. Les explica la operación encubierta que están realizando - un raid hacia una casa de campo perteneciente a *Los Buscadores*. El líder del grupo, Nathan Carter, está proveyendo de armas a sus seguidores. Johnny sugiere ir encubierto, pero su idea es rechazada por el mayor Ray Seybold, quien compara la situación con el desastre de Waco.

Luego de que Bruce y Johnny son escoltados hasta los límites de la ciudad, Johnny se aleja de la carretera principal y vuelve hacia el lugar por otra ruta. Los dos se infiltran en un grupo de seguidores que son transportados hacia la casa, mientras un "pescador" registra sus movimientos. Dentro, Frankel anuncia el arribo de los nuevos a Carter, y comenta que uno de ellos se ve muy familiar. Luego de que los celulares de los visitantes son confiscados por un hombre amigable llamado Roger, Johnny observa a Nora, la chica de su primera visión, junto a otros chicos. Su madre, Lucy, saluda a los recién llegados y cuando Johnny estrecha su mano, tiene una visión de un violento accidente de autos en el que muere su marido. Volviendo a la realidad, Johnny se sorprende cuando entra Carter y revela su verdadera identidad al grupo. El líder sospecha de las intenciones de Johnny, pero los otros lo aceptan abiertamente. Carter estrecha la mano de Johnny, disparando una visión infernal de un enfrentamiento que deja muchos muertos. Mas tarde, ese día, el grupo se sienta para la merienda y cuando Johnny recibe un plato de comida, tiene una serie de visiones en la que varios miembros del culto pasan por circunstancias trágicas antes de que Carter "les muestre el camino". En el presente, Johnny le cuenta a Bruce que ha visto la masacre que se puede desatar

si tiene éxito el raid de la policía. De repente, suena una campana y los miembros del grupo decoran el lugar como si fuera una capilla. Mientras Carter da un discurso, Johnny desaparece y Bruce distrae a todos proclamando que "es un ángel". En la oficina de Carter, Johnny le envía un mail a Sarah pidiéndole que le comunique a Walt que cancelen el raid, pero justo es atrapado por Carter y Frankel.

Mientras, Seybold busca enojado en fotos los rostros de Johnny y Bruce, para poder identificarlos y acusarlos, cuando Walt informa que debe cancelar el operativo o mucha gente morirá. En lugar de eso, el mayor decide posponer el raid por 24 horas. Dentro de la casa, Johnny es atado a una silla en el cuarto de Nora y los chicos hablan atemorizados de la Partida, el momento en que ella se reunirá en el cielo con su padre. Lucy entra a la habitación con comida para Johnny, quien le advierte que huya antes de que le pase algo, pero ella rehúsa actuar contra Carter. En otra parte de la casa, Bruce ha sido drogado y comienza a tener alucinaciones, mientras Carter y otros seguidores recitan pasajes de la Biblia. El les dice que vio a dos profetas que predijeron el Armagedón - uno es Carter y el otro es Johnny. Carter proclama que el tiempo ha llegado para la salvación, mientras afuera los oficiales toman posiciones, pero se sorprenden al saber que los seguidores están esperándolos.

En el presente, Johnny enfrenta a Stillson en el baño de hombres, durante un intervalo en el juicio. Johnny, enojado, le grita al congresal que es solo un títere de Janus, pero Stillson se mantiene frío y no responde. El testimonio continúa y Johnny recuerda ser llevado a la capilla por varios hombres armados, donde Bruce le confiesa que le contó a Carter sobre las visiones del Armagedón. El líder del culto trata de convencer a Johnny que su llegada es un signo, pero Johnny le cuenta a los miembros del culto la realidad del Armagedón tal como la ve él: fuego, devastación y muerte. El grupo comienza a discutir, mientras Carter trata de mantener el control. Pone una mano sobre el hombro de Johnny, lo que genera una visión de Carter presionando una tecla en su computadora, y haciendo explotar bombas escondidas dentro del edificio, lo que provoca una masacre donde mueren todos. En la realidad, Johnny explica que Carter va a sacrificar la vida de todos por su causa y los miembros finalmente se ponen en contra de su líder. Loco, Carter escapa y comienza el proceso de armar los explosivos. Mientras, Johnny y los seguidores tratan de escapar por las puertas principales, pero son retenidos por los disparos que provienen de afuera. Deciden ir por la parte de atrás, lo que los lleva a un campo minado. Johnny va liderando el camino, ya que sus visiones le advierten donde hay minas bajo sus pies.

Mientras, en la oficina de Carter, el líder presiona la tecla de ejecución y el edificio arde en llamas. Los seguidores continúan caminando con cuidado por el campo minado, y están casi todos a salvo cuando Lucy empieza a gritar. Todos se vuelven para a ver a Nora sola en medio de las minas, gritando que ella quiere estar con su padre en el cielo. Por suerte, Johnny habla con ella y la salva.

En el presente, Walt le informa a Johnny que los cargos en su contra serán retirados. Stillson se retira del edificio, y frente a una multitud de periodistas tiene la oportunidad de hacer un endurecido discurso en el que proclama que el país necesita nuevos líderes. Mas tarde, Lucy le cuenta a Johnny los planes del grupo para volver a formarse, pero esta vez dentro del mundo civilizado. Johnny y Bruce comparten un momento de esperanza, ya que si bien ahora mas gente sabe el secreto del futuro Armagedón, tal vez esta sea una oportunidad de cambiar las cosas antes que sea demasiado tarde.

Elenco: Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Chris Bruno (Walt Bannerman), John L. Adams (Bruce Lewis), Sean Patrick Flanery (Greg Stillson), Bill Mondy (Oficial Roscoe), J.R. Bourn (Carter), Sarah Deakins (Lucy), Cassandra Sawtell (Nora), Peter Bryant (Jacob Frankel), Steve Adams (Mayor Ray Seybold), Malcolm Scott (Roger), Darcy Laurie (Jimmy Styron).

Créditos:

Producción Ejecutiva: Michael Piller, Lloyd Segan y Tommy Thompson

Co-producción Ejecutiva: Shawn Piller y Michael R. Perry

Producción: Anthony Michael Hall y Robert Petrovicz

Supervisión de Producción: Michael Taylor, Christina Lynch y Loren Segan

Consultores: Harold Tichenor, Karl Schaefer, Craig Silverstein y Juan Carlos Coto

Co-producción: Kira Domaschuk

Guión: Michael Taylor

Dirección: Alexandra La Roche

EPISODIO 65

REVELATIONS (REVELACIONES)

Emitido el 13/08/2006



Sinopsis

Es un hermoso día en Cleaves Mills y el Reverendo Purdy recibe a una multitud en frente de la nueva *Biblioteca Vera Smith* en *Faith Heritage*. Luego de brindar un emotivo discurso acerca de Vera, que hace que Johnny se muestre un poco incómodo, Purdy corta la cinta y oficialmente inaugura el edificio. Cuando alguien se arrima y toca a Johnny, éste tiene una visión de Purdy de rodillas, llorando frente a una mujer. Volviendo a la realidad, Johnny ve a la misma mujer que se aproxima a hablar con Purdy. Escuchando lo que conversan, Johnny se shockea al saber que su nombre es Jessica y que es su hija. Purdy le contesta que lo que ella dice no puede ser cierto, pero cuando ella muestra un cheque que recibe mensualmente y una vieja foto, él se queda sin habla. Johnny interrumpe la conversación para advertirle a Purdy que está en peligro, pero el Reverendo no le da importancia al asunto. Johnny se muestra determinado a investigar y cuando observa que a Jessica se la ha caído una pequeña pieza de papel impreso con el nombre *Posada The Antlers*, le cuenta a Bruce que al menos tienen un lugar donde empezar.

Johnny y Bruce van hacia la posada, donde inmediatamente son reconocidos por la recepcionista, Joanna, quien explica orgullosa que ella es también editora de un sitio web donde se investigan fenómenos paranormales. Ella deja que ambos entren a la habitación de Jessica, pero solo después que ellos aceptaran posar para algunas fotografías. Johnny toca algunos objetos de la habitación, y tiene una visión de Jessica llorando y empacando sus cosas en una valija. Johnny ve la fotografía que Jessica le mostró a Purdy de una mujer y una niña en un carnaval, con una torre de agua en el fondo que identifica el lugar como Lewiston, Maine. En el presente, Johnny y Bruce van a Lewiston y visitan la municipalidad para tratar de obtener mas información de la mujer de la foto. Consiguen un mapa de una granja al norte de la ciudad y encuentra la vieja torre de agua que vieron en la foto, todo esto mientras son seguidos por un hombre en un sedan negro. Cuando Johnny toca la torre de agua, tiene una visión del lugar en los años '60. Ve a un joven ministro predicando frente a una multitud en carnaval. En el público está la joven de la foto, quien está conmovida por las palabras del ministro. En el presente, un joven granjero, Wallace, aparece en su camión y acusa a Johnny y Bruce de invadir su terreno. De golpe, su motor comienza a echar humo. Viendo la oportunidad, Johnny se ofrece como voluntario para solucionar el problema y, cuando termina el trabajo, le pregunta a Wallace por el carnaval. Si bien el joven no sabe nada del mismo, les cuenta que tiene algunos souvenirs del evento. Los dos estudian un póster que promocionaba el mismo, y quedan sin palabras cuando se dan cuenta que el ministro, llamado Raymond Franklin es, de hecho un joven Gene Purdy.

Mas tarde, en la oficina del sheriff, Walt les cuenta a Johnny y Bruce que el nombre mas aproximado que pueden encontrar al de Franklin es R. Franklin, quien operaba una fundación en Rochester llamada *Fundación Bethlehem*. Los dos amigos siguen una pista hacia un restaurant con motivos de carnaval, donde el dueño les cuenta que él recuerda al joven predicador, incluyendo el hecho de que un día desapareció sin dejar rastro. Johnny observa una máquina de la fortuna de carnaval y cuando la toca para ver su "suerte", vuelve en una visión al carnaval de 1964. Observa a Franklin/Purdy comprándole información a Nolan, el pregonero del carnaval, sobre Clara Simon, la joven de la fotografía. Volviendo a la realidad, Johnny queda preocupado por esta faceta desconocida de Purdy y cuando se van del lugar, observan al hombre que los ha estado siguiendo.

Mas tarde, Johnny encuentra la residencia de Clara Simon y se sorprende al encontrar que Jessica abre la puerta. Ella se ve nerviosa cuando habla con él y cuando le pregunta si está detrás del dinero de Purdy, ella le entrega una pila de talones de cheques, todos pertenecientes a la *Fundación Bethlehem*. Cuando se los devuelve, sus manos se tocan, disparando la misma visión anterior de Purdy llorando y suplicándole a Jessica, excepto que esta vez una lluvia de maíz lo cubre y sofoca. En el presente, Johnny reconoce una Biblia roja de su visión previa del carnaval y tocándola, se genera una visión de Purdy doblando el cuerpo sin vida de Clara. Nolan grita que Purdy la mató y se la deja a él para su tormento. De vuelta al presente, Johnny otra vez observa al hombre que los está siguiendo y decide que ya tuvo suficiente. Aprieta los frenos, baja del auto y toca al hombre, lo que brinda una visión de él quemando el viejo póster y informando a Purdy por celular que Johnny y Bruce están tras la pista.

Al día siguiente, Johnny increpa a Purdy antes de su misa, pero cuando el reverendo trata de irse, Johnny lo toma del brazo y tiene una visión de un joven y nervioso Purdy yendo a visitar a Clara a su casa y encontrándose con su hija de tres años, Jessica. Volviendo a la realidad, Johnny se da cuenta que Jessica no es la hija biológica de Purdy pero, una vez más, Purdy ignora sus consejos de advertencia. Mas tarde, Walt le da a Johnny la dirección de una oficina de control de liberados en Portland, Maine, donde el oficial reporta que Nolan recientemente quebró su libertad condicional. El

hombre le entrega a Johnny una carta sin abrir que Nolan dejó y, cuando la abre, tiene un flash de Nolan en la actualidad, escribiendo la carta en un cuarto cubierto de artículos sobre Purdy y *Faith Heritage*. En el presente, Johnny se da cuenta que Nolan irá por Purdy. Mientras, en la limousine de Purdy, el reverendo le entrega a Jessica un ídolo de madera que recibió mientras hacía misiones en Africa. Ella lo acepta pero no dice palabra. Mas tarde, en *Faith Heritage*, Purdy ve que su oficina ha sido revuelta, y en medio de ese desastre está el ídolo con una nota adjunta. Esa noche, Johnny vuelve a casa y lo encuentra a Purdy, quien le cuenta que Jessica ha sido secuestrada y que está dispuesto a pagar lo que sea. Purdy le entrega el ídolo a Johnny para ver si puede obtener alguna pista, pero Johnny primero demanda saber cosas del pasado de Purdy y Clara. Cuando Purdy le ofrece su mano, Johnny viaja en el tiempo a un escena en la que un joven Purdy está una "cura de fe" para Clara, frente a una multitud. En el presente, Purdy le cuenta a Johnny que él descubrió demasiado tarde que Clara -creyendo que estaba curada- dejó de tomar su medicación. Cuando muró, Purdy se culpó a si mismo. Johnny le informa al ministro sobre la desaparición de Nolan.

Johnny llama a Walt y Bruce para pedirles ayuda, pero cuando vuelve, Purdy ya no está. Pistas tomadas a través de la nota y visiones previas, los llevan a los silos de maíz en las afueras de Lewiston. El auto de Purdy está allí y los tres se separan para buscar en los silos. Mientras, Purdy ha sido golpeado y permanece inconsciente hasta que se da cuenta que está encadenado en uno de los silos. Nolan aparece y lo acusa a Purdy por su pasado y los años que pasó en prisión, mientras le apunta con un arma. Afuera, Johnny llega al silo y tiene una visión de Purdy entrando al mismo. La puerta está cerrada, por eso busca otra entrada. Dentro, Purdy suplica por la vida de Jessica, pero queda shockeado al verla allí, sana y como aparente conspiradora también. En el segundo nivel del silo, Nolan enciende el motor y el maíz comienza a cubrir a Purdy. Afuera, Johnny tiene otra visión de la muerte de Purdy y encuentra la manera de entrar. Mientras, Jessica se horroriza por las acciones de Nolan, ya que ella sólo buscaba un poco de dinero en compensación por la muerte de su madre. Johnny aparece por detrás y quita el arma de manos de Nolan. Jessica toma el rifle y apunta a ambos hombres, pero Johnny suplica por Purdy y ella finalmente baja el arma. Nolan se va con el dinero y, con el tiempo en contra, Johnny dispara al panel de control para frenar la caída de maíz. Juntos, Johnny y Jessica logran rescatar a Purdy antes de que muera sofocado. Mas tarde, Nolan es capturado y llevado por la policía, y Purdy decide dejar ir a Jessica. Sólo, Johnny le pregunta a Purdy si alguna vez tomó ventaja de la fundación de su madre y Purdy le asegura que era un hombre distinto cuando la conoció. Cuando Johnny se va, un cartel se vuelve visible, revelando el misterio detrás del cambio de nombre del reverendo: "*Compañía de Granos Purdy, Eugene, Oregon*".

Elenco: Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Chris Bruno (Walt Bannerman), Chris Bruno (John L. Adams), David Ogden Stiers (Reverendo Gene Purdy), Sarah-Jane Redmond (Jessica Simon), Beau Starr (Edward Nolan), Rebecca Robbins (Clara Simon), Craige Erikcson (Granjero Wallace), Carmen Lavigne (Joanna Lovinger), Joseph May (Nolan 1964), Ericc Johnson (Joven Gene Purdy).

Créditos:

Producción Ejecutiva: Michael Piller, Lloyd Segan y Tommy Thompson

Co-producción Ejecutiva: Shawn Piller y Michael R. Perry

Producción: Anthony Michael Hall y Robert Petrovicz

Supervisión de Producción: Michael Taylor, Christina Lynch y Loren Segan

Consultores: Harold Tichenor, Karl Schaefer, Craig Silverstein y Juan Carlos Coto

Co-producción: Kira Domaschuk

Guión: Shintaro Shimosawa y James Morris

Dirección: John L. Adams

EPISODIO 66

INTO THE HEART OF DARKNESS (EN EL CORAZÓN DE LA OSCURIDAD)

Emitido el 20/08/2006



Sinopsis

Johnny está una noche en su casa, mirando una película de terror, cuando recibe un llamado desesperado de Walt, contándole que hace varias horas que no tiene noticias de Sarah y de J.J. En la casa de los Bannerman, Johnny toca una nota de Sarah y tiene una visión de ella amordazada y un hombre sentado en una silla, mirando televisión en la habitación próxima. Volviendo a la realidad, Johnny le cuenta a Walt lo que vio y van al campo de béisbol donde ella y J.J. fueron vistos por última vez. Walt está muy preocupado y lidera a los oficiales en un patrullaje por el área, rogando que Johnny tenga una visión. Toca una barandilla, disparando una visión de Sarah buscando a J.J, en momentos que un ladrón encapuchado le roba el teléfono celular de su bolso. En

el presente, Johnny y Walt van hacia la ruta, buscando su vehículo, y encontrándolo abandonado en la banquina. Johnny tiene una visión de Sarah y J.J. volviendo en el auto a su casa. Pero el motor comienza a fallar. Sarah intenta llamar a Walt, pero no encuentra su teléfono celular, por eso le hace señas a un camión que pasa. De regreso a la realidad, Johnny le cuenta su visión a Walt, quien se ve frustrado porque Johnny no pueda darle más detalles.

De vuelta en la oficina del sheriff, Walt llama al agente especial David Gribbins, quien le pregunta por la relación de él con su familia. De repente, ingresa Roscoe y le cuenta que han encontrado a J.J. cerca de la ruta, amordazado y atado. Johnny y Walt se encuentran con J.J. en un restaurant de la carretera, donde les cuenta que el hombre que se llevó a Sarah lucía una máscara transparente de plástico. Walt y Johnny intercambian una mirada, dándose cuenta que tal vez Sarah haya sido secuestrada por un viejo conocido de ellos: el Coleccionista.

En el hospital, J.J. recibe controles médicos, mientras Gribbins les pregunta a los dos por su anterior experiencia con el Coleccionista. Walt se pone a la defensiva ante las preguntas del agente, quien le termina pidiendo a Walt que se aparte del caso. Pero en lugar de hacer eso, él y Johnny van hasta la fábrica de jabón donde vieron por última vez al secuestrador. Allí, Johnny toca varios ítems, disparando una serie de visiones de eventos de la noche del incendio. Ve a Linda llevando al Coleccionista por una salida y luego a un vehículo, mientras el hombre grita de dolor, en tanto Johnny toma nota de la patente. De vuelta al presente, Walt sigue el rastro del vehículo hasta un lugar llamado Shawnee Peak. No teniendo suerte en un hospital del lugar, los dos van hasta una tienda de provisiones médicas, donde un vendedor les informa que su jefe le vendió gran cantidad de elementos a una mujer, hace casi un año atrás. Les da a ellos una dirección, y más tarde esa noche, ambos inspeccionan y se acercan a una cabaña en los bosques, con las armas preparadas. Cuando espían por la ventana, ven a un hombre mirando TV, tal como vio Johnny en su visión anterior. Una vez dentro, de todos modos, se shockean al ver que el hombre en la silla, el Coleccionista, está muerto. Tocando el cuerpo, Johnny tiene una visión de Sarah junto a una figura enmascarada, suplicando por su vida. La figura resulta ser Linda, quien está buscando venganza por la muerte de su amor verdadero, el Coleccionista. Está a punto de inyectarle una droga a Sarah cuando ella grita y pide por la salud del hijo que tiene en el vientre. De vuelta al presente, Johnny le cuenta las noticias a un preocupado Walt, intensificando su búsqueda aun más.

En la morgue esa noche, le cuentan a Johnny, Walt y el agente Gribbins que el Coleccionista murió de una infección cerca de 10 meses atrás. Enojado porque Johnny y Walt continúen con la investigación contra sus órdenes, Gribbins le pide a Walt que se tome un respiro hasta que lleguen sus agentes para asistir en el caso. De vuelta a su casa, Johnny tiene un mensaje en un contestador telefónico de Linda, dándole instrucciones para que vaya al lugar donde encontraron el auto de Sarah. Allí, se encuentra con una grabación de Linda, ordenándole que se siente en su auto y tome un líquido que hay allí, así puede experimentar por lo que ha pasado Sarah. Después de hacerlo, se despierta en un elevador y, tocando el intercomunicador, tiene una visión de Sarah atrapada en el mismo elevador, suplicando por su vida, y recibiendo órdenes de Linda para que se ponga un vestido azul y una peluca rubia. Johnny vuelve a la realidad cuando el elevador comienza a moverse, y cuando abre la puerta, ve que están en una mina abandonada. Al tocar una viga, tiene una visión de Sarah, con el vestido y la peluca, arrodillada ante Linda, mientras la mujer le apunta con un arma. Sarah intenta hacerle caer el arma, pero falla, lo que enoja a su captora aun más. En el presente, el elevador se mueve, llevando a Johnny bajo tierra. Mira hacia una pared y ve sus iniciales grabadas en la madera. Al tocarlas, tiene una visión de Sarah tallando las letras mientras le habla a Johnny, sabiendo que él podía encontrar su mensaje. Le da instrucciones a Johnny para que les cuente a Walt y J.J. lo mucho que los ama y confiesa que nunca dejó de amarlo, incluso cuando también ama a Walt. Volviendo a la realidad, Johnny escucha que el elevador baja. Dentro, encuentra otra grabación con un mensaje críptico de Linda acerca del dolor que significa perder a la persona que se ama. Frustrado y exhausto, Johnny yace en el elevador hasta que siente agua golpeando su cara. Explora un poco más, y logra trepar por el elevador, hacia la luz del día. Se da cuenta que Walt está en grave peligro y le hace señas a un camión en la ruta.

En casa de los Bannerman, Linda tiene prisionero a Walt mientras le hace preguntas sobre la relación con Sarah, J.J. y Johnny. Walt no aguanta más, y cuando Linda le cuenta que asesinó a Sarah, él saca el arma y le apunta a la cabeza. Johnny llega justo y le pide a Walt que no mate a Linda. Roscoe, Gribbins y otros agentes irrumpen en el lugar y se llevan detenida a la mujer, justo cuando Johnny lo lleva a Walt hasta el lugar donde está prisionera Sarah.

Ese mismo día, en el hospital, Johnny y Walt son informados que Sarah y el bebé están bien. Walt expresa su gratitud hacia Johnny y cuando entra en la habitación para reunirse con su mujer e hijo, Johnny y Sarah comparten una mirada que lo dice todo. Johnny abandona el hospital, sintiéndose más solo que nunca.

Elenco: Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Nicole deBoer (Sarah Bannerman), Chris Bruno (Walt Bannerman), Spencer Achtymichuk (J.J. Bannerman), Bill Mondy (Oficial Roscoe), Dedee Pfeiffer (Linda), Fulvio Cecere (Agente Gribbins).

Créditos:

Producción Ejecutiva: Michael Piller, Lloyd Segan y Tommy Thompson

Co-producción Ejecutiva: Shawn Piller y Michael R. Perry

Producción: Anthony Michael Hall y Robert Petrovicz

Supervisión de Producción: Michael Taylor, Christina Lynch y Loren Segan

Consultores: Harold Tichenor, Karl Schaefer, Craig Silverstein y Juan Carlos Coto

Co-producción: Kira Domaschuk

Guión: Shintaro Shimosawa y James Morris

Dirección: James Head

Parte de la información fue extraída del sitio web oficial de la serie

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

PUNTOS DE VISTA

BACKSTAGE

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

FICCIÓN

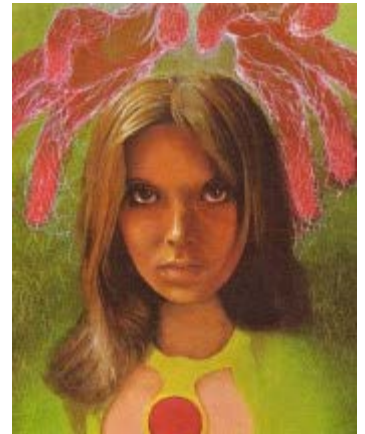
El otro lado

YAMIL ROJAS

© 2006. Todos los derechos reservados
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio,
sin expreso consentimiento del autor

Era un día hermoso. Hacía veinticuatro grados, y el cielo no tenía ni una sola nube. No corría viento, y el aire, por alguna razón, estaba más fresco que nunca. O por lo menos, así lo sentía ella.

Estaba cansadísima. Se había pasado toda la mañana limpiando la casa, y recién terminaba. Había empezado por el baño, luego siguió con las habitaciones y con la cocina, para finalizar con el living-comedor.



Si bien limpiar le requiere de un gran esfuerzo (detesta limpiar, pero no tiene suficiente dinero como para contratar a una empleada), al finalizar, se siente bien, sobre todo cuando ve que sus paredes quedan blancas como un campo de nieve virgen, y que sus pisos de cerámico rojizo, brillan como las estrellas más radiantes y fastuosas que un cielo puede tener. Sin dudas, ésa no había sido una excepción.

De repente, se acordó de todo lo que tenía que hacer, y cuando vio el reloj (marcaba las 10:40hs), no pudo creer que había pasado más de dos horas limpiando. Se le había hecho tardísimo. No sólo tenía que comprar la comida para el almuerzo, sino que también tenía que llevar a Capone al veterinario. Había estado tosiendo como loco toda la noche. Está bien que es viejo, pero no es normal que tosa así, pensaba intranquila. La cita con el doctor Ferrara era a las 11:00hs (la había reservado apenas se había levantado) Todavía tenía tiempo, pero debía apurarse, ya que el tráfico a esa hora era terrible. Se sacó los guantes, fue a buscar a su perro, le puso la cadena. Los dos ya estaban listos para irse. Lo único que esperaba era no cruzarse con ningún vecino, y menos con Doña Juana, la chusma del barrio. Una vieja de setenta y dos años que sabe todo sobre todos, y que tiene la impavidez necesaria como para contar esas cosas, esas, que a veces son tan personales. Algo inconcebible realmente, sobretodo para una mujer de la edad de Juana María. Pero eso no importaba, por lo menos nadie la había atrasado con un llamado.

Justo cuando pensó eso, sonó el teléfono. Se dirigió hacia él despotricando, por su mala suerte.

–Hola.

–Hola –dijo titubeando una voz masculina, bien gruesa–. ¿Está Roberto?

–¿Roberto? No, no, número equivocado –respondió.

–Ah, perdón.

Cinco segundos más tarde, volvió a sonar el teléfono.

–¿Sí? –preguntó Virginia ansiosa.

–Hola, ¿se encuentra Roberto? –profirió el mismo hombre con el que recién había hablado.

–No, acá no vive ningún Roberto.

–Perdón, debo estar marcando mal un número. Chau.

–Chau –se despidió de mala gana.

Virginia se quedó parada al lado del teléfono, como esperando que vuelva a sonar. Y así ocurrió, sólo que esta vez ya sabía quien estaba del otro lado.

-¿Te volviste a equivocar? -dijo media enojada.

-¡Nooo, no puede ser, sí marqué los números con precaución para no equivocarme!

-No sé -dijo Virginia con desdén.

-¿Pero, ese no es el 425075? -preguntó confundido.

-Sssí, pero como te dije, acá no vive ningún Roberto.

-Que raro. Salvo que haya cambiado el número.

-No creo. Si este número lo tengo hace ya tres años. No puede haber dos números iguales -afirmó la joven exaltada.

-Pero que yo sepa, Roberto nunca cambió su número. Siempre fue el mismo. 425075.

-La verdad, no sé que decirte. Tal vez sea un problema de la telefónica -dijo para sacárselo de encima. Eran las 10:42hs, y Capone empezó a toser de nuevo. Nerviosa, recurrió a su tic de comerse las uñas.

-Puede ser... aunque es extraño -hubo una larga pausa-. ¿No es la dirección Rivadavia 1534?

-No, es la calle Corrientes. Corrientes 246.

Enseguida se arrepintió de darle su dirección a ese tipo.

-Bueno, parece que voy a tener que ir a su casa. Después de todo estoy sólo a quince cuadras de distancia.

-Mmm, mira vos -dijo Virginia como si eso le importara, golpeando su pie izquierdo contra el piso una y otra vez.

-Perdón por las molestias. En serio.

-No te hagas problema, son cosas que pasan.

Y cortó.

No sabía muy bien porqué, pero decidió quedarse. Capaz, por cometer el gran error de haberle dado su dirección. Sí, era por eso. ¡Que estúpida había sido! Temía que apareciera en la casa, estando ella sola (con Capone, en realidad, pero el perro no tenía ganas ni de levantarse) y que... ¿Qué estaba haciendo? Siempre sospechando de las personas. Como si todos los extraños fuesen delincuentes. Lo más probable era que todo había sido una equivocación, un desacierto.

Lo de la cita con el veterinario no importaba, porque eran ya las 10:51hs. No iba a llegar a tiempo. Aparte su perro era fuerte (de ahí el nombre), y podía aguantar un par de horas más de tos, hasta la tarde. Lo de la comida tampoco importaba. Tenía un poco de jamón y queso. No tenía pan, pero con unas galletas se podía arreglar. A eso le sumaba un té y...

Tres golpes secos interrumpieron su pensamiento.

Virginia se sobresaltó.

Abrió la puerta cautelosamente, mirando primero por la mirilla, y un hombre que ella no conocía, de aproximadamente cuarenta y cinco años, pelado y con anteojos, estaba apoyado sobre la pared, silbando, como esperando que le abrieran.

-Eeeh... ¿Está Roberto? -preguntó el hombre del otro lado del umbral. Parecía sorprendido por algo.

La cara de Virginia cambió por completo, cuando reconoció la voz del individuo.

-¿Me estás jodiendo? -dijo muy enojada.

-¿Qué? No, no, ¿qué decís? -replicó defendiéndose.

-Ya te dije cuando llamaste, que acá no vive ningún Roberto. Ésta es mi casa. Mi casa, ¿entendés? -aseguró cerrando la puerta detrás de sí.

-¿Vos sos con la que hablé por teléfono? Uuh, mira nena, no sé quien sos, pero esta es la casa de Roberto Ibáñez, un ingeniero amigo mío. Ro-ber-to -dijo pausadamente, sobrándola-. Aparte vos me dijiste que vivías en la calle Corrientes 236.

-46, ¿y qué dice acá? -exclamó Virginia señalando el cartel de acrílico que colgaba a la derecha de la puerta-. Corrien...

Un estremecimiento recorrió todo su cuerpo, cuando leyó, en el cartel de su casa, Rivadavia 1534.

-¿Qué?... no... no puede ser... no puede...

Súbitamente escuchó el ruido de una silla raspando el piso dentro de la casa. Sin pensarlo dos veces, abrió la puerta, y vio algo, para lo cual no estaba preparada para ver.

Las paredes ya no eran blancas, eran amarillas; los pisos no eran de cerámico rojizo, eran de madera; donde alguna vez estuvo su teléfono, había ahora un gran sillón de color crema; no había rastros de Capone por ningún lado. Sin lugar a dudas, era otra casa.

Un tipo alto, de pelo largo y sosteniendo un vaso en su mano izquierda, apareció de la nada.

-¡Ulises! ¿Qué haces ahí afuera como perro malo? Pasa. Ja, parece que tu amiga vio un fantasma - dijo el hombre señalándola con la cabeza, viendo su cara y la expresión que reinaba en ella-- ¿Y? ¿No me la vas a presentar?

Virginia, boquiabierta y sin entender nada, se quedó mirando alelada a quien parecía ser "el famoso" Roberto, y pensando en que hace sólo dos minutos, esa era su casa. ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
PUNTOS DE VISTA
BACKSTAGE
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

LECTORES

NIGHTMARES AND DREAMSCAPES

Marcelo Castro (Mendoza, Argentina)

"...Realmente, como se comentó hace un tiempo en INSOMNIA, parece que a las adaptaciones televisivas que de King se hacen para televisión les va mejor que a algunas películas cinematográficas. ¿Se editarán en Argentina en DVD series como Nightmares and Dreamscapes o las nuevas temporadas de The Dead Zone? ¿Y Desperation?..."

Respuesta

En efecto, los últimos proyectos televisivos que guardan relación con la obra de King han sido recibidos de manera excelente, tanto por la crítica como por el público. Y aunque no hay ninguna noticia confirmada por el momento, es de suponer que tanto *Desperation* como *Nightmares and Dreamscapes* serán editadas en DVD en Argentina. Con respecto a *The Dead Zone*, por el momento sólo está disponible la primera temporada.



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

INSOMNI@MAIL.COM

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

DANZA MACABRA

Julián Lemos (Córdoba, Argentina)

"...He leído que un nuevo libro de Stephen King, titulado Danza Macabra, está a la venta en España. ¿De qué se trata?..."

Respuesta

En el año 1981, Stephen King publicó un libro titulado *Danse Macabre*. Se trataba de su primer ensayo; una mirada profunda, lúcida, desprejuiciada y casi académica al género del terror en todas sus vertientes (cine, televisión, radio, cómics y literatura), profundizando especialmente en los años 1950-1980. Fue un libro que permaneció inédito en castellano hasta ahora, que ha sido publicado en España por *Valdemar*, en una edición de muy buena calidad. Por el momento, no se consigue en las librerías argentinas, pero es posible comprarlo a través de Internet.

CELL EN ESPAÑA

Carlos Polite (España)

"...Les quería informar que la gacetilla de prensa de la editorial Random House Mondadori ya adelanta que para el otoño estará a la venta en España la novela Cell..."

Respuesta

Gracias por el dato. Esperemos ya tener para el próximo número más información para compartir con todos los lectores con respecto a la edición en castellano de la última novela de Stephen King publicada hasta el momento. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

PUNTOS DE VISTA

BACKSTAGE

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CONTRATAPA

Un tommyknocker



Dentro de los extraños objetos que habitualmente se subastan en *Ebay* y que tienen que ver con el universo King, encontramos esta escultura que representa a un tommyknocker, tal como pudieron apreciarse en la miniserie televisiva que se realizó basada en la novela. Es una figura realizada por Brian Davis, y su precio final superó los 120 dólares. ■

"TOMMYKNOCKER"
ESCULTURA DE
BRIAN DAVIS